



**MARQUE: DENON**  
**REFERENCE: DDS3050**  
**CODiC: 4356950**



**NOTICE**





## DDS3050

SYSTÈME HI-FI AVEC CD ET BLUETOOTH

# SÉRIE DENON DESIGN 3050 : UNE AFFAIRE DE SON – ET DE STYLE

Grâce à ses technologies numériques avancées et fort de plus d'un siècle d'expertise en matière d'ingénierie audio, Denon a développé un nouveau système audio compact, alliant style et performance. Le système DDS3050 est composé de l'amplificateur intégré PMA-30, du lecteur CD DCD-50 et des enceintes SC-N9.

### POINTS FORTS

Lecteur CD et amplificateur intégré de qualité Hi-Fi de taille compacte

Conversion numérique/analogique haute résolution

Connectivité pour une large gamme de sources numériques

Système d'enceintes SC-N9

Option de mise en veille automatique

Télécommande ergonomique unique

Esthétique minimaliste et design polyvalent

### VOS AVANTAGES

Un son Hi-Fi puissant de haute qualité provenant de châssis de petite dimension

Le PMA-30 peut être utilisé comme DAC de haut niveau pour des sources de types media players TV etc.

Bluetooth aptX avec faible latence pour smartphone / tablette / PC ; 2 entrées numériques optiques et coaxiales pour TV, media player, etc. High-Res Audio jusqu'à PCM192 / 24 ; Entrée analogique ; Sortie casque ; Sortie du subwoofer

Des enceintes parfaitement optimisées pour un son doux et naturel

A partir de 30 minutes d'inactivité, ce qui permet de préserver l'énergie et l'environnement

Vous pouvez commander le DCD-50 et le PMA-30 à l'aide d'une même télécommande

S'intègre parfaitement à la décoration de votre salon et s'adapte aux plus petits espaces en étant placé à la verticale comme à l'horizontale



WMA

MP3



## SÉRIE DENON DESIGN 3050 : UNE AFFAIRE DE SON – ET DE STYLE

La série Denon Design se démarque grâce à son association d'aluminium, de tonalités argent et le mariage subtil de ses surfaces noires mates et brillantes. Son élégant écran d'affichage OLED vous indique en un clin d'œil tout ce que vous devez savoir à l'aide d'icônes et de textes explicites. Les modèles PMA-30 et DCD-50 en imposent, qu'ils soient positionnés à l'horizontale ou à la verticale. Parées d'un beau noir brillant se mariant parfaitement au design du PMA-30 et du DCD-50, les enceintes SC-N9 ont été conçues dans la plus pure tradition Hi-Fi Denon. Écoutez la série Denon Design 3050 et préparez-vous à être émerveillé.

### PRINCIPALES FONCTIONNALITÉS

#### PMA-30 AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ

- Amplificateur stéréo Hi-Fi numérique avec châssis compact et design en aluminium pour un placement horizontal et vertical
- Connectivité Bluetooth et connectique audio numérique (optique et coaxiale)
- Technologie audio Denon récompensée
- Affichage lisible sur écran OLED avec réglage de l'intensité

#### DCD-50 LECTEUR CD

- Lecteur CD numérique de haute qualité
- Conçu comme partenaire idéal de l'amplificateur intégré PMA-30
- Insertion et éjection frontales automatiques du disque pour une utilisation fluide et régulière à l'horizontale comme à la verticale
- Affichage lisible sur écran OLED avec réglage de l'intensité
- Sortie coaxiale numérique
- Lecture de différents formats de disques : CD audio, CD de données, CD-R et CD-RW avec des pistes audio MP3 et WAV.
- Convertisseur numérique/analogique 32 bits/192 kHz avec sortie analogique (RCA)
- Télécommande facile à utiliser
- Veille automatique et faible consommation électrique en veille 0,4 W

#### SC-N9 SYSTÈME D'ENCEINTES

- Système d'enceintes 2 voies
- 1 haut-parleur grave/médium de 12 cm et 1 aigu de haute qualité 2 cm.



Caractéristiques					
<b>PMA30</b>		<b>DCD-50</b>		<b>SC-N9</b>	
Nombre d'amplificateurs de puissance	2	Alimentation électrique	230 V c.a., 50/60 Hz	Type	2-way, bass reflex 12cm bass-mid
Puissance de sortie	25 W + 25 W (8 /ohms, 1 kHz, T.H.D. 0,07 %) 40 W + 40 W (4 /ohms, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)	Consommation électrique	10 W (veille 0,4 W)	Drivers	2.5cm dome high
Impédance des enceintes	4 - 16 ohms	Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	200 x 86 x 240 mm	Impédance	4 - 16 ohms
Fréquence d'échantillonnage entrée numérique	PCM 192/24	Poids	2,4 kg	Fréquence	45 Hz - 40 kHz
Poids	2,7 kg	Section CD		Coloris	Noir
Bluetooth		Canaux Stéréo	deux canaux	Dimensions (W x D x H)	145 x 234 x 238 mm
Profils de compatibilité Bluetooth	A2DP/AVRCP	Plage dynamique	100 dB	Poids	3.6 Kg par enceinte
Codecs pris en charge	aptX low latency	Rapport signal sur bruit	105 dB		
Synchronisation Bluetooth NFC	•	Taux d'harmoniques	0,004 % (1 kHz)	<b>EAN</b>	<b>DDS3050SPBKE2</b> 4951035062746    Silver Premium
Caractéristiques générales					
Alimentation	AC 230 V, 50 Hz				
Consommation	35 W (veille 0,2 W)				
Dimensions (L x H x P)	200 x 240 x 86 mm				

# DENON<sup>®</sup>

## PMA-30

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ

# Manuel de l'Utilisateur

[Panneau avant](#)[Affichage](#)[Panneau  
arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

<b>Accessoires</b>	<b>4</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>5</b>
Haute qualité	5
Haute performance	5
<b>Nomenclature et fonctions</b>	<b>6</b>
Panneau avant	6
Affichage	8
Panneau arrière	9
Télécommande	10

## Connexions

<b>Installation de cet appareil</b>	<b>14</b>
Installation horizontale	14
Installation verticale	15
Avant d'utiliser la télécommande	17
Portée de la télécommande	18
<b>Branchement enceintes</b>	<b>19</b>
Connexion des enceintes	20
<b>Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique</b>	<b>21</b>
<b>Connexion à un périphérique équipé de bornes de sortie audio analogiques</b>	<b>22</b>
<b>Connexion du cordon d'alimentation</b>	<b>23</b>



## Lecture

<b>Utilisation basique</b>	<b>25</b>
Mise sous tension	25
Passage de l'alimentation à la veille	25
Sélection de la source d'entrée	26
Réglage du volume	27
Coupure temporaire du son	27
Changement de la luminosité de l'affichage	27
<b>Lecture d'un périphérique</b>	<b>28</b>
Lecture de CD	28
Écouter de la musique via une connexion numérique (COAXIAL/OPTICAL-1/OPTICAL-2)	29
Écouter de la musique via une connexion analogique (AUX)	30
Écouter de la musique sur un périphérique Bluetooth	31

## Réglages

<b>Plan du menu</b>	<b>37</b>
Source Direct	39
Bass	39
Treble	39
Balance	39
H/P AMP Gain	39
Bluetooth	40
Auto Standby	40

## Conseils

Conseils	42
Dépistage des pannes	43
<b>Réinitialisation sur les paramètres d'usine</b>	<b>49</b>

## Annexe

<b>Spécifications des fichiers pris en charge</b>	<b>50</b>
Convertisseur N/A	50
<b>Lecture de périphériques Bluetooth</b>	<b>50</b>
Communications Bluetooth	50
<b>Explication des termes</b>	<b>51</b>
<b>Renseignements relatifs aux marques commerciales</b>	<b>52</b>
<b>Spécifications</b>	<b>53</b>
<b>Index</b>	<b>56</b>

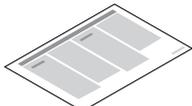
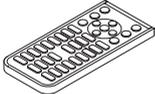
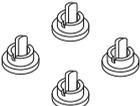


Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

## Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

 Guide de démarrage rapide	 Instructions de sécurité	 Précautions relatives à l'utilisation des piles	 Remarque sur la radio
 Télécommande (RC-1220) (Pile / Batterie intégrée)	 Caches (argent) (x4)		



# Caractéristiques

## Haute qualité

- **L'unique amplificateur intégré stéréo numérique Denon**  
Avec une sortie de 40 W + 40 W (4 Ω/ohms) beaucoup plus élevée que ce que vous attendez d'une enceinte de cette taille, vous pouvez apprécier l'équilibre entre la délicatesse et la puissance de son pour lesquels Denon est réputé.
- **Panneaux en aluminium résistants**  
Les panneaux supérieur et inférieur de cet appareil sont fabriqués en aluminium de 3 mm d'épaisseur. Les panneaux en aluminium très rigides permettent au dispositif d'accomplir toutes ses fonctionnalités en supprimant les effets négatifs sur la qualité sonore dus aux vibrations externes.

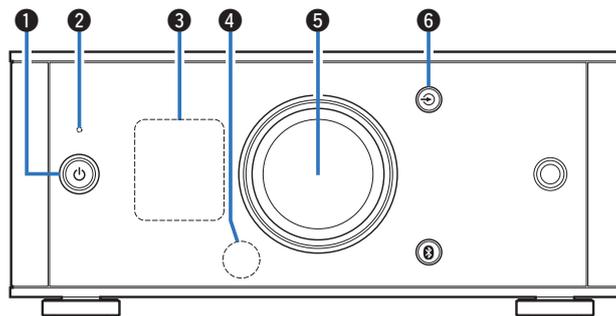
## Haute performance

- **Compatible avec une vaste gamme d'équipements à entrée numérique**  
Cet appareil est installé avec deux interfaces pour entrée numérique optique et une interface pour entrée numérique coaxiale pour permettre la connexion à diverses TV et d'autres périphériques à entrée numérique.
- **Connexion sans fil avec des dispositifs compatibles Bluetooth  p. 31**  
Vous pouvez connecter des dispositifs compatibles Bluetooth tels que des smartphones et des tablettes avec cet appareil pour écouter de la musique pendant que vous consultez des e-mails et des sites Internet à l'écart de cet appareil. De plus, cet appareil prend en charge des codecs audio de haute qualité, aptX à latence faible et AAC, pour profiter de la musique et des jeux avec un son puissant.
- **Installation verticale possible**  
Cet appareil peut être installé à la verticale ou à l'horizontale. L'affichage pivote automatiquement en fonction du sens d'installation.
- **Télécommande du système**  
Cet appareil est fourni avec une télécommande système qui est également en mesure d'actionner le lecteur CD DCD-50 de Denon.



# Nomenclature et fonctions

## Panneau avant



### 1 Touche d'alimentation (⏻)

Ceci permet de mettre sous tension/en veille. (☞ p. 25)

L'état de l'alimentation est indiqué comme suit.

- Mise sous tension : affichage allumé
- Veille : affichage éteint

### 2 Témoin du circuit de protection

Il clignote lorsque le circuit de protection est en cours de fonctionnement.

- "L'alimentation ne se met pas sous/hors tension" (☞ p. 44)
- "Circuit de protection" (☞ p. 51)

### 3 Affichage

Cet écran affiche divers types d'informations. (☞ p. 8)

### 4 Capteur de télécommande

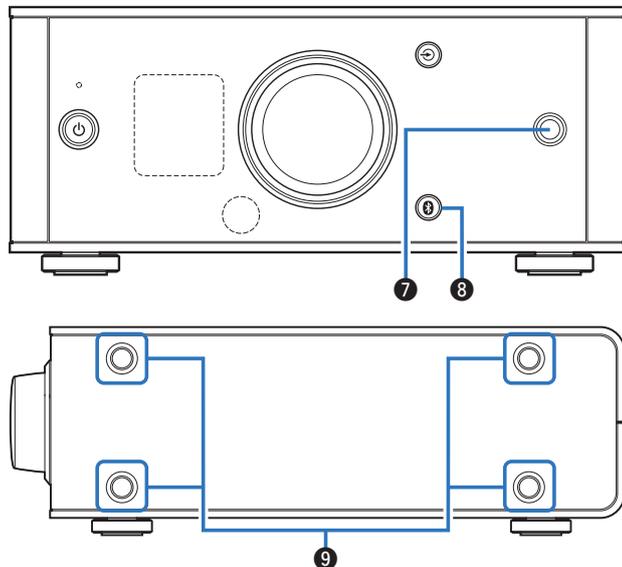
Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 18)

### 5 Bouton de commande du volume

Elle permet d'ajuster le niveau du volume. (☞ p. 27)

### 6 Touche de commutation de la source d'entrée (↔)

Ceci commute les sources d'entrée. (☞ p. 26)



### 7 Prise de casque audio

Utilisée pour connecter un casque.

Si un casque audio est branché sur cette prise, l'audio n'est plus transmis par les bornes d'enceintes.

#### REMARQUE

- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

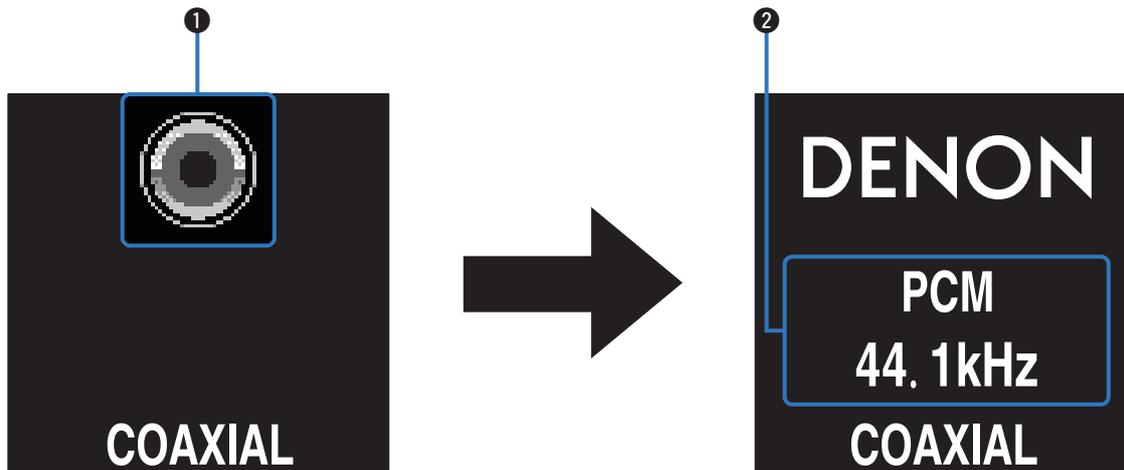
### 8 Touche Bluetooth (B)

Ceci permet de commuter l'entrée sur le Bluetooth. Ceci est également pressé lors de l'opération d'appariement. (☞ p. 32)

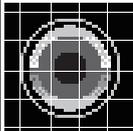
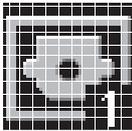
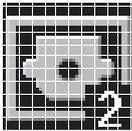
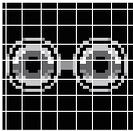
### 9 Orifices des pieds en cas d'installation verticale

Ils sont utilisés en cas d'installation verticale de l'appareil. (☞ p. 15)

## Affichage

**1** Témoin de la source d'entrée

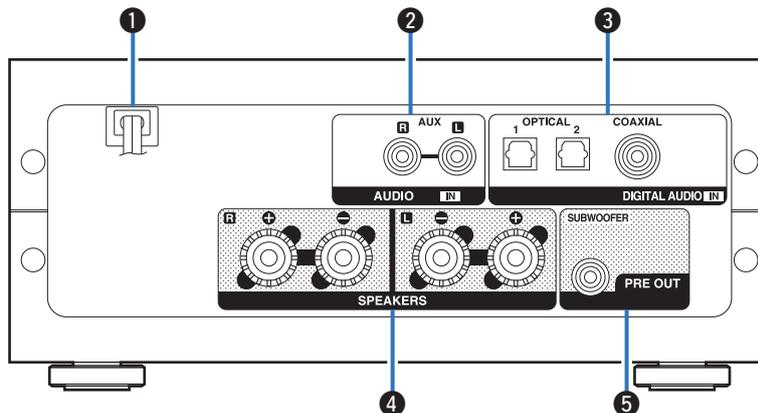
Ce qui suit est affiché en fonction de la source d'entrée sélectionnée.

COAXIAL	OPTICAL-1	OPTICAL-2	AUX	Bluetooth
				

**2** Affichage des informations

Affiche certaines données, telles que des informations relatives au signal audio reçu ou le nom d'un périphérique Bluetooth.

## Panneau arrière



**1 Cordon d'alimentation** (☞ p. 23)

**2 Bornes d'entrée AUX (AUDIO IN)**

Utilisé pour connecter des dispositifs équipés de bornes audio analogiques comme des lecteurs CD. (☞ p. 22)

**3 Connecteurs d'DIGITAL AUDIO IN**

Utilisées pour connecter des dispositifs équipés de bornes de sortie audio numérique. (☞ p. 21)

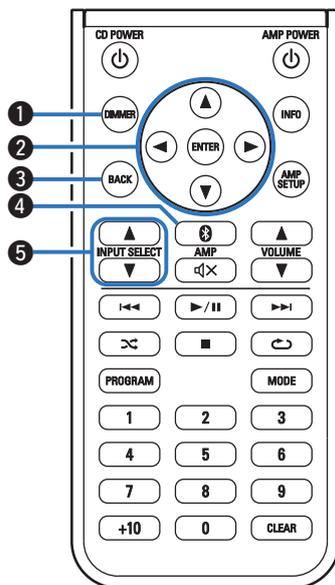
**4 Bornes d'enceintes (SPEAKERS)**

Utilisées pour connecter des enceintes. (☞ p. 20)

**5 Borne subwoofer (PRE OUT)**

Pour connecter un subwoofer avec un amplificateur intégré. (☞ p. 20)

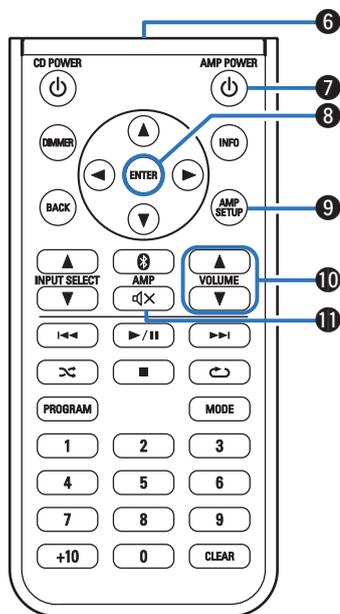
## Télécommande



### ■ Utilisation de cet appareil

- 1 **Touche DIMMER**  
Régler la luminosité d'affichage de cet appareil. (☞ p. 27)
- 2 **Touches curseurs (▲▼◀▶)**  
Permettent de sélectionner des options de menu.
- 3 **Touche BACK**  
Revient à l'élément précédent.
- 4 **Touche Bluetooth (📶)**  
Ceci permet de commuter l'entrée sur le Bluetooth. Ceci est également pressé lors de l'opération d'appariement. (☞ p. 32)
- 5 **Touches INPUT SELECT (▲▼)**  
Ceci commute les sources d'entrée. (☞ p. 26)





### 6 Émetteur infrarouge

Il transmet les signaux provenant de la télécommande. (👉 p. 18)

### 7 Touche d'alimentation (AMP POWER ⏻)

Ceci permet de mettre sous tension/en veille. (👉 p. 25)

### 8 Touche ENTER

Permet de déterminer la sélection.

### 9 Touche AMP SETUP

Le menu de réglage est affiché sur l'affichage. (👉 p. 38)

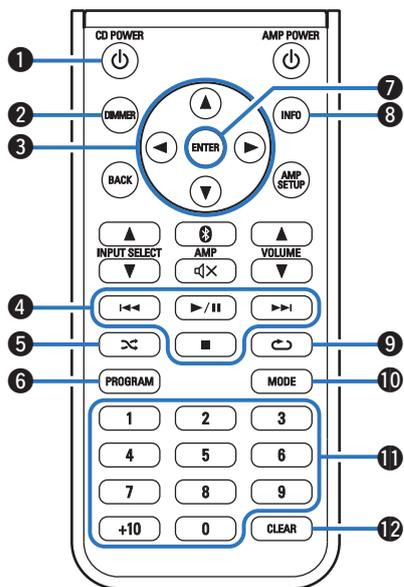
### 10 Touches VOLUME (▲▼)

Elles permettent d'ajuster le niveau du volume. (👉 p. 27)

### 11 Touche de mise en sourdine (🔇)

Cette touche met en sourdine la sortie audio. (👉 p. 27)





## ■ Fonctionnement du lecteur CD

Un lecteur Denon peut être utilisé.

- 1 Touche d'alimentation (CD POWER  $\phi$ )
- 2 Touche DIMMER
- 3 Touches curseurs ( $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ )
- 4 Touches du système
  - Touches de saut ( $\lll / \ggg$ )
  - Touche Lire/Pause ( $\triangleright / \parallel$ )
  - Touche Arrêt ( $\blacksquare$ )
- 5 Touche Aléatoire ( $\boxtimes$ )
- 6 Touche PROGRAM
- 7 Touche ENTER
- 8 Touche INFO
- 9 Touche Répéter ( $\text{↻}$ )
- 10 Touche MODE
- 11 Touches numérotées (0 – 9, +10)
- 12 Touche CLEAR



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.



## ■ Contenu

Installation de cet appareil	14
Installation horizontale	14
Installation verticale	15
Avant d'utiliser la télécommande	17
Branchement enceintes	19
Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique	21
Connexion à un périphérique équipé de bornes de sortie audio analogiques	22
Connexion du cordon d'alimentation	23

### REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

## ■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble de l'enceinte	
Câble audio	
Câble optique	
Câble coaxial utilisant la transmission numérique	

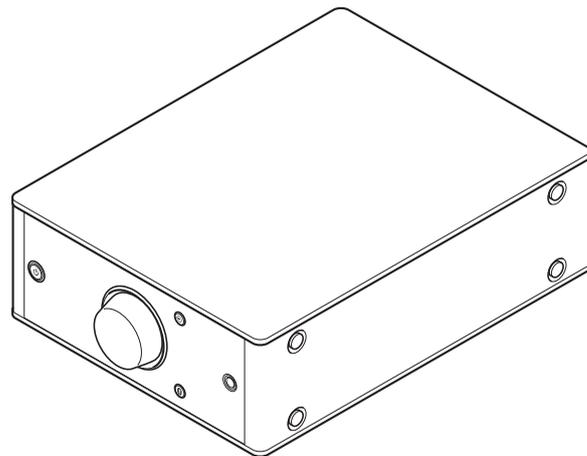


## Installation de cet appareil

Cet appareil peut être installé de deux manières, horizontalement ou verticalement. Vous pouvez sélectionner comment installer cet appareil en fonction de l'emplacement d'installation et de vos préférences.

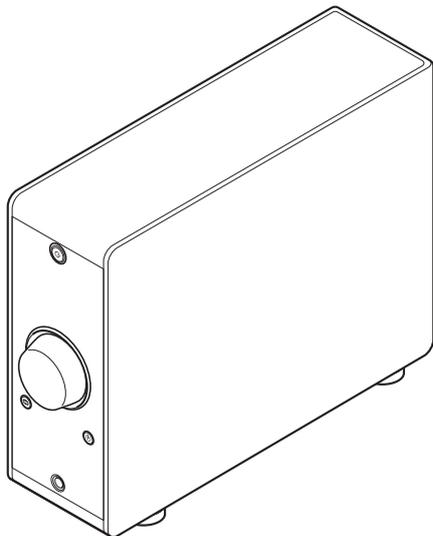
### Installation horizontale

Lors de l'installation initiale, les pieds sont fixés à l'appareil pour une installation horizontale.

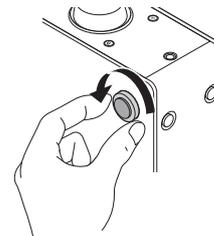


## Installation verticale

Cette orientation est adaptée pour installer dans un endroit étroit, par exemple près d'un ordinateur portable.

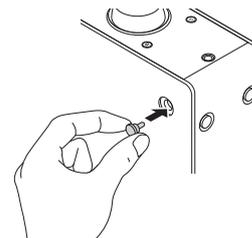


### 1 Retirez les pieds.

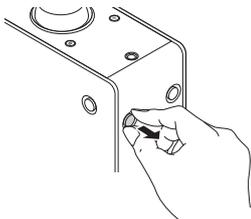


- Faites pivoter chacun des 4 pieds dans le sens antihoraire pour les retirer.

### 2 Insérez les caches fournis (argent) dans les orifices laissés vacants par les pieds que vous venez de retirer.



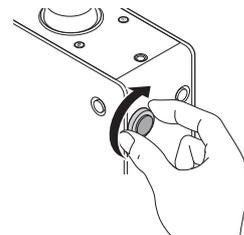
### 3 Retirez le cache (noir).



#### REMARQUE

- Veillez à ne pas casser vos ongles lors du retrait des caches. Au besoin, utilisez un outil à pointe fine pour retirer les caches. Cependant, veillez à ne pas endommager l'appareil lorsque vous utilisez des outils.

### 4 Pour installer les pieds que vous avez retirés, faites-les pivoter dans le sens horaire.

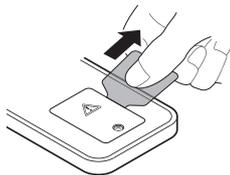


#### REMARQUE

- Après avoir monté les pieds, réglez leur hauteur selon les besoins afin que l'appareil soit stable lorsqu'il est installé.

## Avant d'utiliser la télécommande

La télécommande dispose d'une pile / batterie intégrée.  
Retirez la feuille isolante avant l'utilisation.

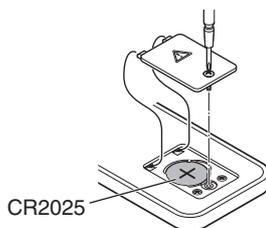


### REMARQUE

- Si la pile/batterie a une fuite, remplacez-la immédiatement et mettez-la au rebut. Dans ce cas, il y a un risque de brûlure lorsque le liquide entre en contact avec la peau ou les vêtements, il faut donc faire très attention. Si le liquide entre en contact accidentellement, lavez abondamment à l'eau du robinet et consultez un médecin.
- Ôtez la pile/batterie de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.

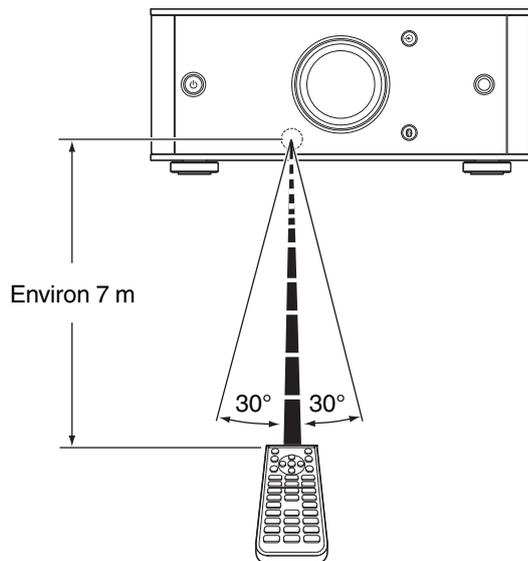
## ■ Remplacement de la pile/batterie

1. Desserrez les vis du couvercle arrière avec un tournevis cruciforme fin (acheté séparément) et enlevez le couvercle arrière.
2. Retirez l'ancienne pile, puis insérez une pile plate au lithium neuve (CR2025) de sorte que le symbole + gravé sur la pile soit orienté vers le haut.
3. Remettez le couvercle arrière et serrez les vis.

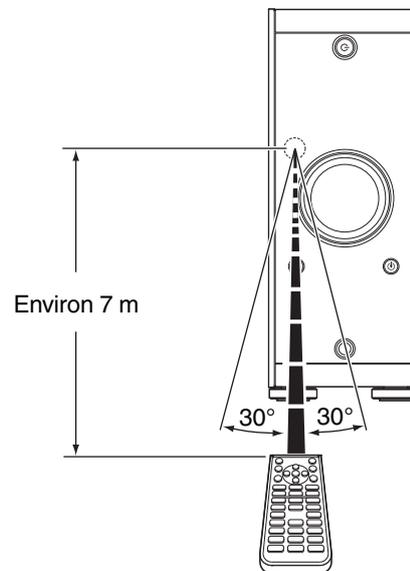


## Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



[Installation horizontale]



[Installation verticale]

# Branchement enceintes

## REMARQUE

- Déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise murale avant de connecter les enceintes. Éteignez également le subwoofer.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et – entrent en contact. ("Circuit de protection" (☞ p. 51))
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque le cordon d'alimentation est connecté. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Utiliser des enceintes d'une impédance de 4 à 16  $\Omega$ /ohms.

## ■ Connexion des câbles d'enceinte

Vérifiez attentivement les canaux gauche (G) et droit (D) des enceintes connectées à cet appareil, et veillez à connecter correctement les polarités.

- 1** Dénudez environ 10 mm du revêtement de l'embout du câble d'enceinte, puis torsadez fermement le fil conducteur ou coupez-le.



- 2** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.



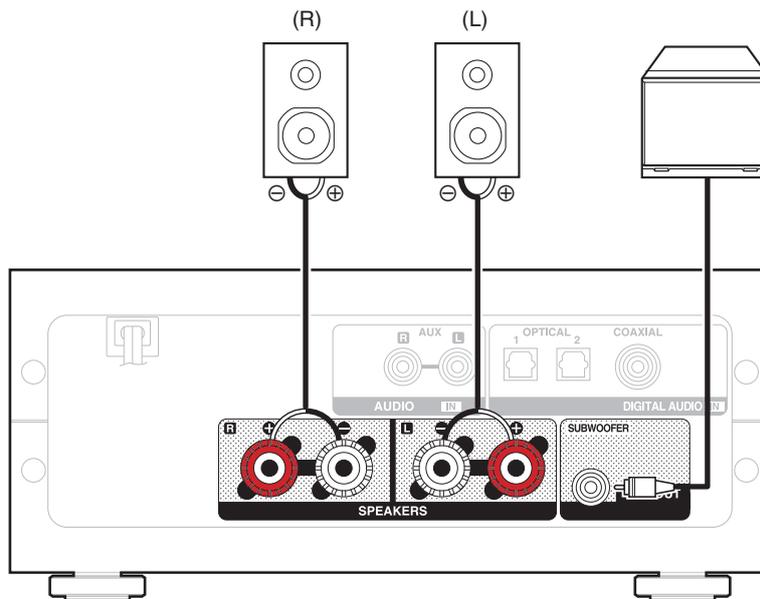
- 3** Insérez le fil conducteur du câble d'enceinte dans la garde de la borne de l'enceinte.



- 4** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.

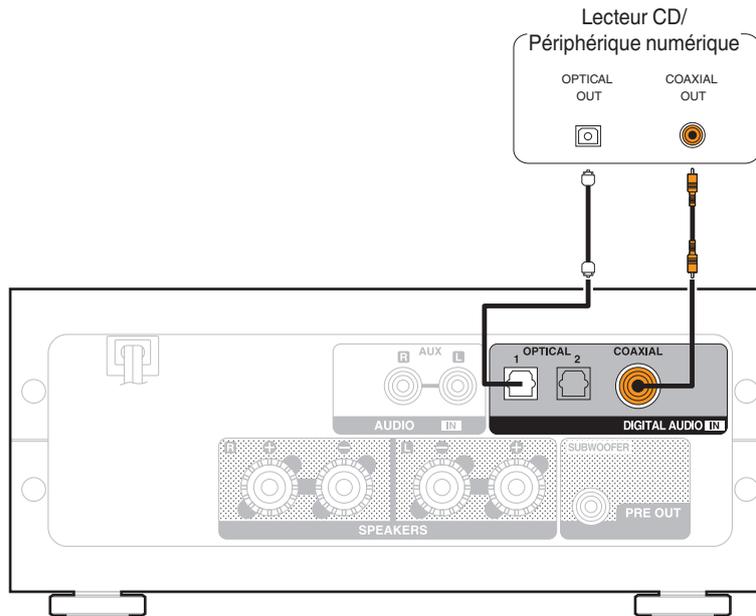


## Connexion des enceintes



## Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique

Utiliser cette connexion pour entrer les signaux audio numériques à cet appareil, et convertir les signaux de la lecture avec le convertisseur N/A de cet appareil. (👉 p. 29)

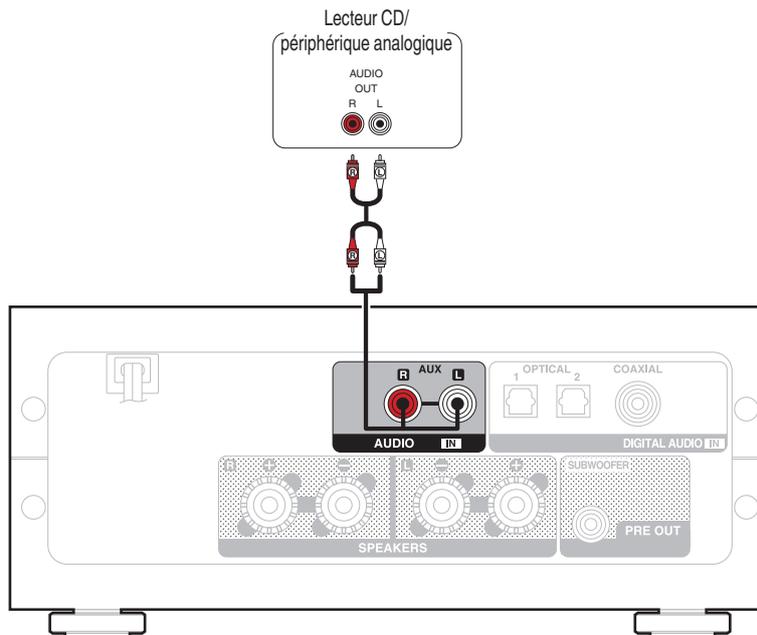


### ■ Signaux audio pouvant être lus

Voir "Convertisseur N/A" (👉 p. 50).

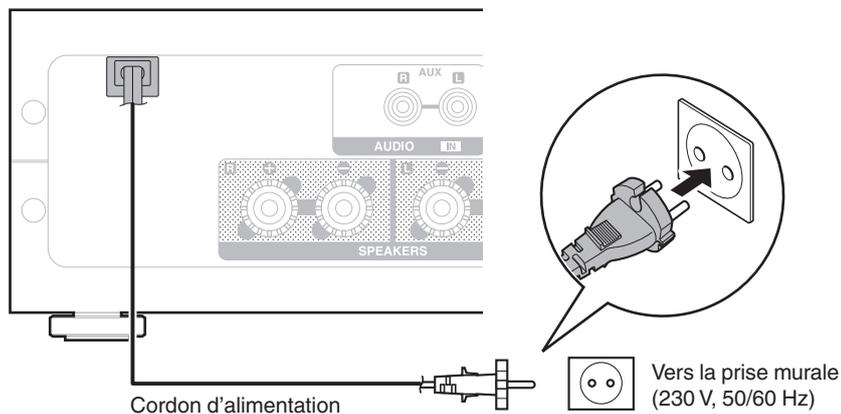
## Connexion à un périphérique équipé de bornes de sortie audio analogiques

Vous pouvez connecter cet appareil à un périphérique analogique tel qu'un lecteur CD.



## Connexion du cordon d'alimentation

Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



## ■ Contenu

### Utilisation basique

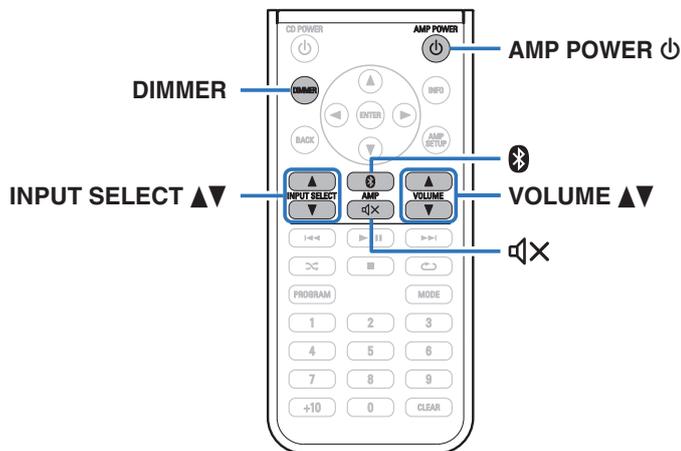
Mise sous tension	25
Passage de l'alimentation à la veille	25
Sélection de la source d'entrée	26
Réglage du volume	27
Coupure temporaire du son	27
Changement de la luminosité de l'affichage	27

### Lecture d'un périphérique

Lecture de CD	28
Écouter de la musique via une connexion numérique (COAXIAL/OPTICAL-1/OPTICAL-2)	29
Écouter de la musique via une connexion analogique (AUX)	30
Écouter de la musique sur un périphérique Bluetooth	31



# Utilisation basique



## Mise sous tension

- 1 Appuyez sur AMP POWER  pour mettre sous tension l'alimentation de cet appareil.

Permet d'activer l'affichage.



- Vous pouvez également appuyer sur  sur l'appareil principal pour le mettre sous tension après une mise en veille.

## Passage de l'alimentation à la veille

- 1 Appuyez sur AMP POWER .

Désactiver l'affichage.



- Vous pouvez également passer en mode veille en appuyant sur  sur l'appareil principal.

### REMARQUE

- Lorsque l'alimentation est en mode veille, certains circuits sont sous tension. Avant de sortir ou de vous absenter pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



## Sélection de la source d'entrée

### ■ Sélectionner DIGITAL IN ou ANALOG IN

#### 1 Utilisez INPUT SELECT ▲▼ pour sélectionner la source d'entrée à lire.

L'icône suivante apparaît sur l'affichage.



**COAXIAL:**

Lit le contenu de l'appareil connecté au connecteur COAXIAL.



**OPTICAL-1:**

Lit le contenu de l'appareil connecté au connecteur OPTICAL 1.



**OPTICAL-2:**

Lit le contenu de l'appareil connecté au connecteur OPTICAL 2.



**AUX :**

Lit le contenu de l'appareil connecté au connecteur AUX.



- Vous pouvez également appuyer sur ↻ sur l'appareil principal pour cette opération.

### ■ Sélectionner Bluetooth

#### 1 Appuyez sur .

L'icône suivante apparaît sur l'affichage.



**Bluetooth :**

Connecte et lit un périphérique Bluetooth.



- Vous pouvez également appuyer sur  sur l'appareil principal pour cette opération.



## Réglage du volume

### 1 Utilisez **VOLUME ▲▼** pour régler le volume.

Le niveau de volume apparaît sur l'affichage.



- Vous pouvez également régler le volume en tournant la molette de commande du volume sur l'appareil principal.
- Vous pouvez régler le niveau du volume à --- dB (silence) et entre -90 dB et 0 dB.

## Coupure temporaire du son

### 1 Appuyez sur **⏏**.

“MUTING” apparaît sur l'écran.



- Appuyez sur **⏏** à nouveau pour annuler la mise en sourdine.

## Changement de la luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage comprend trois niveaux.

### 1 Appuyez sur **DIMMER**.

- La luminosité de l'affichage change à chaque fois que vous appuyez sur la touche.

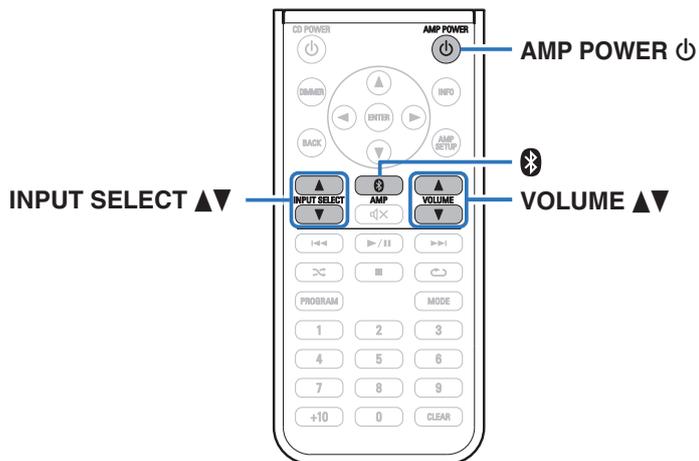


- La touche DIMMER permet également de contrôler le lecteur de CD Denon DCD-50, afin de pouvoir utiliser le DCD-50 simultanément avec cet appareil. Lorsque les deux appareils ont un paramétrage différent, maintenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour rétablir leur réglage par défaut, puis procédez au réglage souhaité.
- La luminosité de l'écran est réglée au plus clair par défaut.



## Lecture d'un périphérique

Connecter au préalable l'appareil que vous souhaitez lire.  
("Connexions" (👉 p. 13))



### Lecture de CD

Cette section explique comment effectuer une connexion (COAXIAL) numérique entre cet appareil et un lecteur CD et lire des fichiers audio à l'aide du convertisseur N/A.

**1** Utilisez **INPUT SELECT ▲▼** pour commuter la source d'entrée sur "COAXIAL".

"COAXIAL" apparaît sur l'affichage de cet appareil.



- Si vous connectez un lecteur CD à cet appareil par connexion analogique, commutez la source d'entrée sur "AUX".

**2** Lecture du CD.

**3** Utilisez **VOLUME ▲▼** pour régler le volume.



## Écouter de la musique via une connexion numérique (COAXIAL/OPTICAL-1/OPTICAL-2)

### 1 Utilisez INPUT SELECT ▲▼ pour commuter la source d'entrée sur "COAXIAL", "OPTICAL-1" ou "OPTICAL-2".

Le signal audio numérique qui est reçu en entrée est indiqué comme suit dans l'affichage.



(xxxx correspond à la fréquence d'échantillonnage.)

- Si la fréquence d'échantillonnage ne peut pas être détectée, "Unlocked" sera affiché.
- "Unsupported" s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés.

### 2 Lire de la musique sur le dispositif connecté.

Les enceintes émettent de la musique depuis le dispositif connecté.

### ■ Signaux audio pouvant être lus

Voir "Convertisseur N/A" (🔍 p. 50).

#### REMARQUE

- Ne transmettez pas de signaux non PCM, tels que Dolby Digital et DTS. Ceci entraîne du bruit et pourrait endommager les enceintes.



## Écouter de la musique via une connexion analogique (AUX)

- 1** Utilisez **INPUT SELECT ▲▼** pour commuter la source d'entrée sur "AUX".
- 2** Lire de la musique sur le dispositif connecté.  
Les enceintes émettent de la musique depuis le dispositif connecté.



## Écouter de la musique sur un périphérique Bluetooth

Vous pouvez écouter de la musique sans fil en connectant cet appareil à un périphérique Bluetooth via Bluetooth.

### ■ Appariement

L'appariement (enregistrement) est une opération qui est nécessaire pour pouvoir connecter un périphérique Bluetooth à cet appareil à l'aide de la technologie Bluetooth. Lorsque les appareils sont appariés, ils s'authentifient mutuellement et peuvent se connecter sans mauvaises connexions.

Lors de l'utilisation de la connexion Bluetooth pour la première fois, vous devez appairer l'appareil et le périphérique Bluetooth qui doit être connecté. Cet appareil peut stocker des informations d'appariement pour un maximum de 8 périphériques.

#### REMARQUE

- Vous ne pouvez pas émettre de la musique à partir de plusieurs périphériques Bluetooth simultanément.

### ■ Comment établir une connexion Bluetooth

Il existe trois types de méthodes de connexion Bluetooth. Utilisez le type approprié selon votre environnement.

**Cas 1** Appariement avec cet appareil pour la première fois (👉 p. 32)

**Cas 2** Connecter un périphérique Bluetooth pour lequel cet appareil a déjà effectué un appariement (👉 p. 34)



## ■ Cas 1 : Appariement avec cet appareil pour la première fois

- 1 Appuyez sur AMP POWER  pour mettre sous tension l'alimentation de cet appareil.

Permet d'activer l'affichage.

- 2 Activer la fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth.

- Pour plus de détails, voir le manuel de l'Utilisateur de votre périphérique Bluetooth.



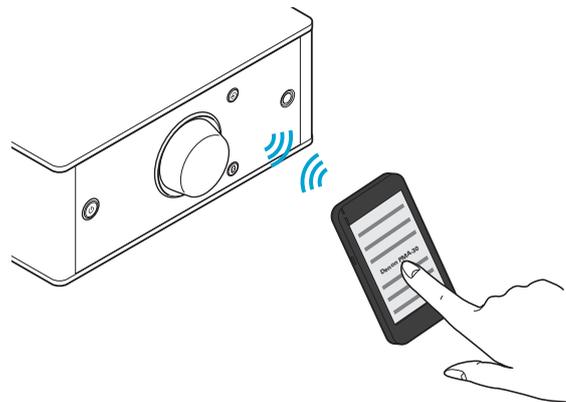
- 3 Enfoncez  pendant 3 secondes ou plus.

“Pairing” apparaît sur l'affichage et l'appareil passe en mode d'appariement.

- Lorsque vous appuyez sur  lors de la première utilisation, l'appareil passe automatiquement en mode d'appariement.

- 4 Sélectionnez “Denon PMA-30” à partir de la liste des périphériques affichée sur l'écran du périphérique Bluetooth.

Lorsque l'appariement est terminé et le périphérique connecté par Bluetooth, son nom apparaît sur l'affichage de cet appareil.





- Lorsque "Denon PMA-30" n'est pas affiché dans l'écran du périphérique Bluetooth, recherchez des périphériques sur le périphérique Bluetooth.
- Lorsque vous êtes invité à saisir un mot de passe dans l'écran du périphérique Bluetooth, saisissez "0000".
- Les lettres de l'alphabet anglais, les chiffres et certains symboles sont affichés. Les caractères incompatibles sont remplacés par un "." (point).

## 5 Lire de la musique sur le périphérique Bluetooth.

Les enceintes émettent la musique que le périphérique Bluetooth est en train de lire.



- Réglez sur le niveau de volume approprié.
- Lorsque l'appariement échoue, essayez à nouveau à partir de l'étape 3.
- Pour effectuer un appariement pour un autre périphérique Bluetooth, répétez les étapes 2 à 5 pour chaque périphérique que vous souhaitez appairier.
- Si aucun périphérique Bluetooth n'est connecté, "No Connection" apparaît sur l'affichage.

### REMARQUE

- Le mode d'appariement sur cet appareil dure environ 5 minutes. Lorsque le mode d'appariement de cet appareil est annulé avant la fin de l'appariement, essayez à nouveau à partir de l'étape 3.
- Cet appareil ne peut pas effectuer un appariement contre un périphérique Bluetooth avec un mot de passe autre que "0000".



## ■ Cas 2 : Connecter un périphérique Bluetooth pour lequel cet appareil a déjà effectué un appariement

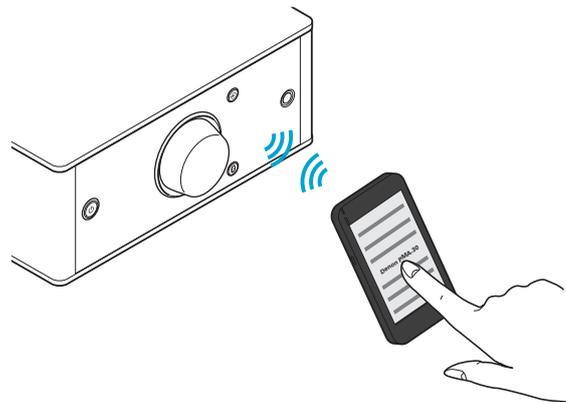
### 1 Activer la fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth.

- Pour plus de détails, voir le manuel de l'Utilisateur de votre périphérique Bluetooth.



### 2 Sélectionnez "Denon PMA-30" à partir de la liste des périphériques affichée sur l'écran du périphérique Bluetooth.

Cet appareil est automatiquement mis sous tension et tente d'établir une connexion Bluetooth. Lorsque le périphérique est connecté par Bluetooth, son nom apparaît sur l'affichage de cet appareil.



### 3 Lire de la musique sur le périphérique Bluetooth.

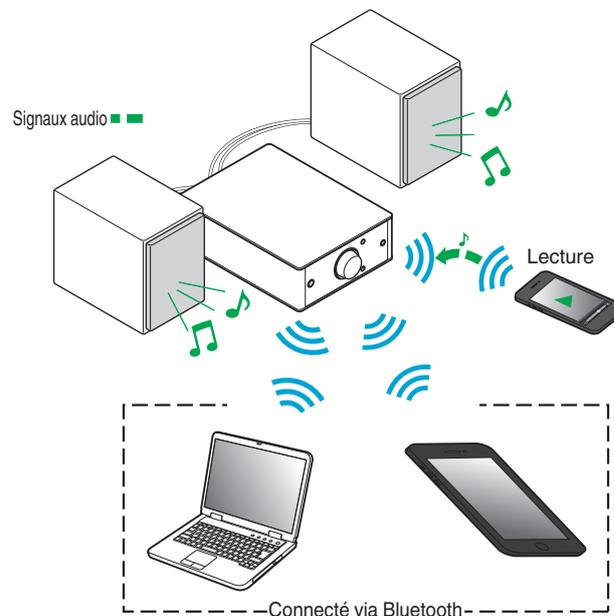
Les enceintes émettent de la musique depuis le périphérique Bluetooth.

## ■ Connexion simultanée de plusieurs périphériques Bluetooth (fonction de points multiples)

Cet appareil peut uniquement émettre de la musique depuis un seul périphérique Bluetooth connecté, mais jusqu'à 3 périphériques Bluetooth peuvent être connectés simultanément. ("Écouter de la musique sur un périphérique Bluetooth" (☞ p. 31))

Si des périphériques fréquemment utilisés sont connectés, cela s'avère utile pour commuter les périphériques de lecture car vous n'avez pas besoin de les reconnecter.

Effectuez un appariement au préalable pour les appareils que vous souhaitez connecter.



## ■ Commutation du périphérique de lecture

- 1 Arrêter ou mettre en pause le dispositif qui est actuellement en cours de lecture.**
- 2 Lire le périphérique depuis lequel vous voulez émettre de la musique.**



- Éteignez l'alimentation de cet appareil pour le mettre en veille après avoir désactivé la fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth.



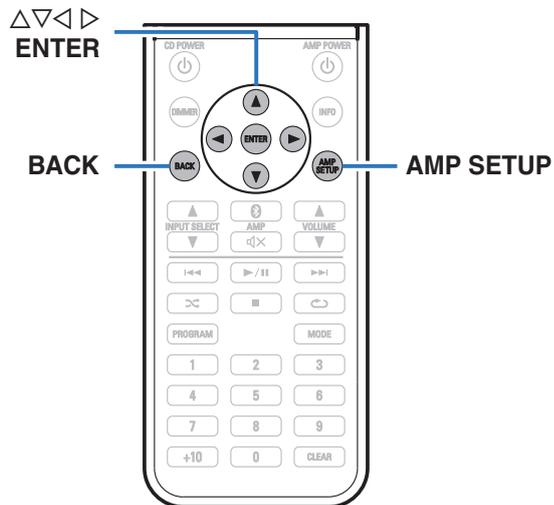
## Plan du menu

L'utilisation du menu est détaillée page suivante.

Par défaut, des réglages recommandés sont définis pour cet appareil. Vous pouvez personnaliser cet appareil en fonction de votre système actuel et de vos préférences.

Éléments de configuration	Description	Page
<b>Source Direct</b>	Définit le mode direct de la source. Le signal audio n'est pas transmis par les circuits de réglage de la qualité du son (Bass, Treble, Balance). Cela fournit une lecture plus fidèle au son d'origine, mais désactive le réglage de la qualité du son.	<a href="#">39</a>
<b>Bass</b>	Permet d'ajuster les basses.	<a href="#">39</a>
<b>Treble</b>	Permet de régler les aigus.	<a href="#">39</a>
<b>Balance</b>	Permet de régler la balance gauche/droite.	<a href="#">39</a>
<b>H/P AMP Gain</b>	Régler le gain de l'amplificateur de casque audio. Effectuez le réglage en fonction de l'impédance des écouteurs connectés.	<a href="#">39</a>
<b>Bluetooth</b>	Permet d'activer/de désactiver la fonction Bluetooth. L'arrêt de la fonction Bluetooth permet de réduire les parasites qui affectent la qualité sonore, offrant ainsi une lecture audio de meilleure qualité.	<a href="#">40</a>
<b>Auto Standby</b>	Permet de définir si l'appareil doit se mettre automatiquement en mode veille en cas d'absence de signal d'entrée et si l'appareil ne fonctionne pas pendant plus de 30 minutes.	<a href="#">40</a>





## ■ Fonctionnement du menu

### 1 Appuyez sur AMP SETUP.

Le menu apparaît sur l'affichage.

### 2 Utilisez $\Delta$ $\nabla$ pour sélectionner le menu à régler ou à utiliser, puis appuyez sur ENTER.

### 3 Utilisez $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ pour passer au réglage désiré.

### 4 Appuyez sur ENTER pour entrer le réglage.

- Pour revenir à l'élément précédent, appuyez sur BACK ou  $\triangleright$ .
- Pour quitter le menu, appuyez sur AMP SETUP alors qu'il est affiché à l'écran.  
Le menu disparaît de l'écran.

## Source Direct

Définit le mode direct de la source. Le signal audio n'est pas transmis par les circuits de réglage de la qualité du son (Bass, Treble, Balance). Cela fournit une lecture plus fidèle au son d'origine, mais désactive le réglage de la qualité du son.

**Off**  
(Défaut) : Désactivez la fonction directe de la source.

**On :** Le son de la lecture est plus proche du son de la source. Les réglages de la tonalité (Bass, Treble, Balance) sont désactivés.

## Bass

Permet d'ajuster les basses.

**-8dB – +8dB** (Défaut : 0dB)

## Treble

Permet de régler les aigus.

**-8dB – +8dB** (Défaut : 0dB)

## Balance

Utilisez ◀▶ pour régler l'équilibre gauche/droite du volume.

## H/P AMP Gain

Régler le gain de l'amplificateur de casque audio. Effectuez le réglage en fonction de l'impédance des écouteurs connectés. Il est recommandé que cela soit configuré sur le côté "Faible" si les écouteurs ont une faible impédance et sur le côté "Haut" si leur impédance est élevée.

**Low :** Règle le gain de l'amplificateur de casque audio sur "Low". À définir si le volume est trop élevé lorsque le paramétrage du gain est "Mid".

**Mid**  
(Défaut) : Règle le gain de l'amplificateur de casque audio sur "Mid".

**High :** Définissez le gain de l'amplificateur du casque audio sur le réglage "High". Set lorsque le volume est insuffisant même si le gain est défini sur "Mid".

### REMARQUE

- Le volume du casque varie en fonction du "H/P AMP Gain" réglage. Diminuer le volume ou couper le son audio en premier si vous changez ce réglage lors de l'écoute d'audio.



## Bluetooth

L'arrêt de la fonction Bluetooth permet de réduire les parasites qui affectent la qualité sonore, offrant ainsi une lecture audio de meilleure qualité.

---

<b>On</b> (Défaut) :	Active la fonction Bluetooth.
<b>Off :</b>	Désactive la fonction Bluetooth.

---



- Lorsque le Bluetooth est "Off", il n'est pas possible de basculer la source d'entrée sur Bluetooth.

## Auto Standby

En cas d'absence de signal d'entrée et de fonctionnement pendant 30 minutes, cet appareil passe automatiquement en mode veille.

---

<b>On</b> (Défaut) :	L'appareil passe en mode veille au bout de 30 minutes.
<b>Off :</b>	L'appareil ne passe pas automatiquement au mode veille.

---



## ■ Contenu

### Conseils

Je veux mettre sous tension l'alimentation de cet appareil à partir d'un périphérique Bluetooth	42
Je veux commuter la connexion sur un autre périphérique Bluetooth	42
Je souhaite régler moi-même la tonalité	42
Je souhaite que le son soit fidèle au son d'origine	42

### Dépistage des pannes

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	44
Aucun son n'est émis	45
Le son est déformé ou interrompu, ou du bruit se fait entendre	46
L'audio souhaité n'est pas émis	46
L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)	47
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	47
Impossible de lire le Bluetooth	48



## Conseils

### Je veux mettre sous tension l'alimentation de cet appareil à partir d'un périphérique Bluetooth

- Une fois que vous effectuez un appariement entre cet appareil et un périphérique Bluetooth, vous pouvez mettre sous tension l'alimentation de cet appareil en utilisant le périphérique Bluetooth. Sélectionnez "PMA-30" à partir de la liste des périphériques Bluetooth pour mettre sous tension l'alimentation de cet appareil.

### Je veux commuter la connexion sur un autre périphérique Bluetooth

- Cet appareil peut uniquement émettre de la musique depuis un seul périphérique Bluetooth connecté, mais jusqu'à 3 périphériques Bluetooth peuvent être connectés simultanément. Pour commuter la connexion facilement, connectez toujours les périphériques Bluetooth les plus souvent utilisés. Lorsque plusieurs périphériques Bluetooth sont connectés et que vous voulez commuter vers un autre périphérique Bluetooth, arrêtez la lecture sur le périphérique qui est actuellement en cours de lecture et lancez la lecture du périphérique Bluetooth depuis lequel vous voulez émettre de la musique. (🔍 p. 36)

### Je souhaite régler moi-même la tonalité

- Réglez les "Bass", "Treble" et "Balance" dans le menu de configuration selon les niveaux souhaités. (🔍 p. 39)

### Je souhaite que le son soit fidèle au son d'origine

- Réglez "Source Direct" dans le menu de configuration sur "On". (🔍 p. 39)



## Dépistage des pannes

1. Les connexions sont-elles correctes ?
2. L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?
3. Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les symptômes dans cette section.

Si les symptômes ne correspondent pas à l'un de ceux décrits ici, veuillez consulter votre revendeur, car cela pourrait être dû à un défaut dans cet appareil. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.



## ■ L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

Symptôme	Cause/Solution	Page
L'appareil ne s'allume pas.	• Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement introduit dans la prise secteur.	<u>23</u>
	• Cet appareil est en mode veille. Appuyez sur la touche d'alimentation (AMP POWER ⏻).	<u>25</u>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	• Le mode veille automatique est activé. Après 30 minutes environ sans entrée audio, cet appareil passe automatiquement en mode veille. Pour désactiver le mode veille automatique, réglez "Auto Standby" dans le menu de configuration sur "Off".	<u>40</u>
L'appareil se met hors tension et le témoin du circuit de protection clignote en rouge toutes les 2 secondes environ.	• En raison de la hausse de température dans cet appareil, le circuit de protection fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, patientez une heure environ jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Puis, mettez l'appareil à nouveau sous tension.	<u>25</u>
	• Veuillez réinstaller cet appareil dans un endroit bien ventilé.	—
L'appareil se met hors tension et le témoin du circuit de protection clignote en rouge toutes les 0,5 seconde environ.	• Vérifiez le branchement des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé parce que les fils conducteurs du câble des enceintes ont été en contact les uns avec les autres ou un fil conducteur a été déconnecté de la borne et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, torsadez fermement le fil conducteur, puis rebranchez le fil.	<u>19</u>
	• Baissez le volume et mettez l'appareil à nouveau sous tension.	<u>25</u>
	• Le circuit de l'amplificateur de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.	—



## ■ Aucun son n'est émis

Symptôme	Cause/Solution	Page
Pas de signal audio.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	<u>13</u>
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	—
	• Vérifiez que la partie couverte du câble d'enceinte n'est pas insérée dans la borne d'enceinte.	<u>19</u>
	• Vérifiez l'état des câbles.	—
	• Vérifiez qu'une source d'entrée correcte est sélectionnée.	<u>26</u>
	• Vérifier que l'alimentation vers cet appareil et les périphériques connectés est activée.	—
	• Régler à un niveau de volume approprié sur cet appareil et les appareils connectés.	<u>27</u>
	• Pour jouer via une connexion Bluetooth, effectuez un appariement entre cet appareil et le périphérique Bluetooth.	<u>31</u>
	• Lorsque le mode de mise en sourdine est activé, annulez le mode de mise en sourdine.	<u>27</u>
• Aucun son n'est transmis depuis les enceintes quand le casque est branché.	<u>7</u>	



## ■ Le son est déformé ou interrompu, ou du bruit se fait entendre

Symptôme	Cause/Solution	Page
Le son est déformé ou interrompu, ou du bruit se fait entendre.	• Régler à un niveau de volume approprié sur cet appareil et les appareils connectés.	<u>27</u>
	• Placez le périphérique connecté via Bluetooth plus près de cet appareil.	—
	• Placez cet appareil à l'écart des fours à micro-ondes, des périphériques de réseau local sans fil etc.	—
	• Mettez hors et sous tension l'alimentation des périphériques Bluetooth.	—
	• Baissez le volume de l'appareil de lecture connecté au connecteur AUX.	—
	• Passez de "H/P AMP Gain" à "High" si vous utilisez des écouteurs avec une impédance élevée ou une basse sensibilité.	<u>39</u>

## ■ L'audio souhaité n'est pas émis

Symptôme	Cause/Solution	Page
Aucun son n'est transmis à une enceinte spécifique.	• Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés.	<u>19</u>
	• Définissez la balance de volume gauche/droite en utilisant "Balance" dans le menu de configuration.	<u>39</u>
La gauche et la droite du son stéréo sont inversées.	• Vérifiez si les enceintes gauche et droite sont connectées aux bornes d'enceinte correctes.	<u>20</u>
Les valeurs réglées ne sont pas reflétées dans "Bass", "Treble" et "Balance".	• Réglez "Off" sur "Source Direct".	<u>39</u>
Le volume du casque est bas.	• Passez de "H/P AMP Gain" à "High" si vous utilisez des écouteurs avec une impédance élevée ou une basse sensibilité.	<u>39</u>



## ■ L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)

Symptôme	Cause/Solution	Page
"Unlocked" s'affiche.	• Lorsque des signaux audio numériques ne peuvent pas être détectés correctement, "Unlocked" s'affiche.	<u>29</u>
"Unsupported" s'affiche.	• "Unsupported" s'affiche lorsque les signaux audio qui ne sont pas pris en charge par cet appareil sont entrés. Vérifiez le format des signaux de sortie audio à partir de votre appareil numérique.	<u>29</u>

## ■ Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Symptôme	Cause/Solution	Page
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.	• Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves.	<u>17</u>
	• Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°.	<u>18</u>
	• Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.	—
	• La pile plate au lithium (CR2025) n'est pas installée correctement. Corrigez le positionnement de sorte que le symbole + gravé sur la pile soit orienté vers le haut.	<u>17</u>
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	—
	• Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications sans fil entre les appareils (telles que des lunettes et une TV pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.	—



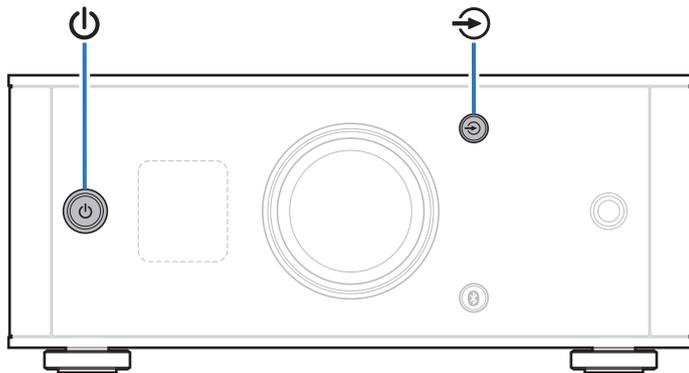
## ■ Impossible de lire le Bluetooth

Symptôme	Cause/Solution	Page
Les périphériques Bluetooth ne peuvent pas être connectés à cet appareil.	• La fonction Bluetooth du périphérique Bluetooth n'a pas été activée. Voir le manuel de l'utilisateur du périphérique Bluetooth pour activer la fonction Bluetooth.	—
	• Amenez le périphérique Bluetooth à proximité de cet appareil.	—
	• Il est impossible de connecter le périphérique Bluetooth avec cet appareil s'il n'est pas compatible avec le profil A2DP.	—
	• Mettez le périphérique Bluetooth hors tension puis sous tension, et ensuite essayez à nouveau.	—
Le son est coupé.	• La fonction Bluetooth est désactivée. Appuyez sur la touche Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et connectez-vous à nouveau.	<a href="#">40</a>
	• Amenez le périphérique Bluetooth à proximité de cet appareil.	—
	• Supprimez tout obstacle entre le périphérique Bluetooth et cet appareil.	—
	• Pour éviter les interférences électromagnétiques, placez cet appareil à l'écart des fours à micro-ondes, des périphériques connectés via réseau local sans fil et d'autres périphériques Bluetooth.	—
	• Reconnectez le périphérique Bluetooth.	—



## Réinitialisation sur les paramètres d'usine

Effectuez ceci lorsque cet appareil ne fonctionne pas correctement. Divers réglages sont réinitialisés aux valeurs d'usine par défaut. Refaire les réglages.



### 1 Lorsque cet appareil est en mode veille, appuyez sur **⏻** tout en maintenant **↺**.

“INITIALIZE” apparaît sur l’affichage et cet appareil redémarre.

#### REMARQUE

- Les informations d’appariement stockées sur cet appareil sont également initialisées. Effectuer à nouveau l’appariement.

## Spécifications des fichiers pris en charge

### Convertisseur N/A

#### ❑ Coaxial/Optique

	Fréquence d'échantillonnage	Longueur en bits
PCM linéaire (2 canaux)	32/44,1/48/88,2/96/ 176,4/192 kHz	16/24 bits

## Lecture de périphériques Bluetooth

Cet appareil prend en charge les profils Bluetooth suivants.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) :

Lorsqu'un périphérique Bluetooth qui prend en charge cette spécification est connecté, vous pouvez effectuer une distribution streaming de qualité élevée des données audio stéréo et monaurales.

- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) :

Lorsqu'un périphérique Bluetooth prenant en charge cette spécification est connecté, vous pouvez utiliser le périphérique Bluetooth à partir de cet appareil.

### Communications Bluetooth

La diffusion des ondes radio depuis cet appareil peut interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux. Les interférences des ondes radio peuvent provoquer un dysfonctionnement. Par conséquent, veillez à mettre hors tension l'alimentation de cet appareil et des périphériques Bluetooth dans les endroits suivants.

- Les hôpitaux, les trains, les avions, les stations-service et d'autres endroits où il peut y avoir des gaz inflammables.
- Les endroits à proximité de portes automatiques et d'alarmes incendie.



## Explication des termes

### Bluetooth

Technologie pour les communications sans fil en champ proche. Cet appareil peut se connecter aux périphériques Bluetooth sans fil. Pour établir une connexion Bluetooth, vous devez effectuer l'appariement (enregistrement) au préalable.

### Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

### Appariement

L'appariement (enregistrement) est une opération qui est nécessaire pour pouvoir connecter un périphérique Bluetooth à cet appareil à l'aide de la technologie Bluetooth. Lorsque les appareils sont appariés, ils s'authentifient mutuellement et peuvent se connecter sans mauvaises connexions.

Lors de l'utilisation de la connexion Bluetooth pour la première fois, vous devez appairier l'appareil et le périphérique Bluetooth qui doit être connecté.

Cet appareil peut stocker des informations d'appariement pour un maximum de 8 périphériques.

### Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.

### PCM linéaire

Signaux PCM (Pulse Code Modulation) non compressés. Contrairement aux sources audio de compression avec perte comme le MP3, aucune qualité audio ou gamme dynamique ne se détériore.



## Renseignements relatifs aux marques commerciales



La marque Bluetooth® et les logos sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par D&M Holdings Inc. est soumise à licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Qualcomm aptX est un produit de fabrication de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée avec sa permission. aptX est un produit de fabrication de Qualcomm Technologies International, Ltd., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée avec sa permission.



# Spécifications

## ■ Section audio

- Performances en sortie

**Puissance nominale :**

les deux canaux alimentés  
20 W + 20 W (8  $\Omega$ /ohms, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)  
40 W + 40 W (4  $\Omega$ /ohms, 1 kHz, T.H.D. 1,0 %)

**Bornes de sortie :**

Enceinte : 4-16  $\Omega$ /ohms  
Casque audio : prise de  $\Phi$  6,3 mm

**Distorsion harmonique totale :**

0,05 % (entrée numérique, puissance nominale -3 dB, 8  $\Omega$ /ohms, 1 kHz)

**Ratio S/B :**

100 dB (entrée numérique, 25 W, 8  $\Omega$ /ohms, 1 kHz, IHF-A)

- Signal d'entrée numérique

**Formats audio:**

Interface audio numérique (PCM linéaire)

**Entrée coaxiale :**

0,5 Vp-p / 50  $\Omega$ /ohms

**Entrée optique :**

Plus de -27 dBm

**Longueur d'onde :**

660 nm

- Performances en entrée

**Sensibilité/impédance d'entrée :**

AUX: 0,13 V / 22 k $\Omega$ /kohms



## ■ Section Bluetooth

<b>Système de communication :</b>	Version Bluetooth 3.0
<b>Puissance de transmission :</b>	Max. 2,5 mW (Classe 2)
<b>Portée de communication maximale :</b>	Environ 10 m dans la ligne de vision *
<b>Bande de fréquence :</b>	Bande 2,4 GHz
<b>Méthode de modulation :</b>	FHSS (Frequency-Hopping Spread Spectrum)
<b>Profils pris en charge :</b>	A2DP 1.3/AVRCP 1.5
<b>Codecs pris en charge :</b>	aptX basse latence/AAC/SBC

\* La plage de communication réelle varie suivant l'influence de facteurs tels que les obstacles entre les appareils, les ondes électromagnétiques émises par les fours à micro-ondes, l'électricité statique, les téléphones sans fil, la sensibilité de la réception, la performance de l'antenne, le système d'exploitation, le logiciel de l'application, etc.

## ■ Généralités

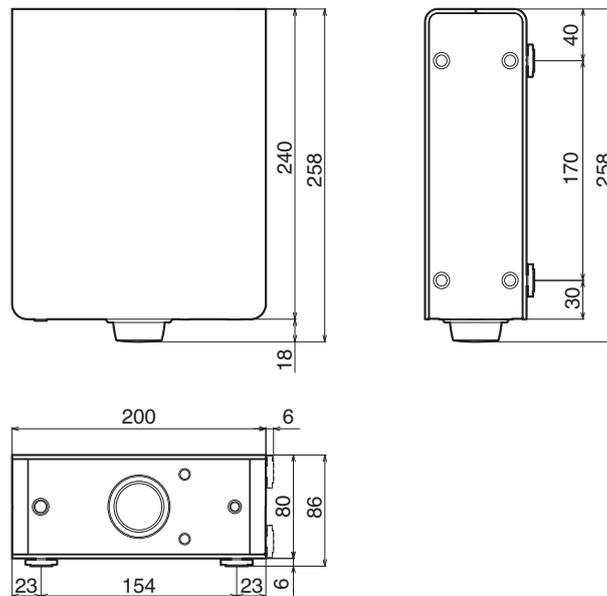
<b>Alimentation :</b>	CA 230 V, 50/60 Hz
<b>Consommation :</b>	35 W
<b>Consommation électrique en mode veille :</b>	0,2 W

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



## ■ Dimensions

Unité : mm



■ Poids : 2,7 kg

# Index

<b>A</b>		<b>I</b>		<b>R</b>	
Affichage .....	8	Installation horizontale .....	14	Réinitialisation des réglages d'usine .....	49
		Installation verticale .....	15		
<b>C</b>		<b>L</b>		<b>S</b>	
Circuit de protection .....	51	Lecteur CD .....	21, 22, 28	Source directe .....	39
Conseils .....	42				
<b>D</b>		<b>M</b>		<b>T</b>	
Dépistage des pannes .....	41	Mise en sourdine .....	27	Télécommande .....	10
<b>E</b>		<b>P</b>		<b>V</b>	
Enceintes .....	19	Panneau arrière .....	9	Veille auto .....	40
		Panneau avant .....	6	Volume .....	27
		Périphérique Bluetooth .....	31		
<b>F</b>					
Fonction de points multiples .....	35				



**DENON<sup>®</sup>**

[www.denon.com](http://www.denon.com)

3520 10551 00AD

Copyright ©2017 D&M Holdings Inc. All Rights Reserved.

# DENON®

## DCD-50

LECTEUR CD

# Manuel de l'Utilisateur

Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

[Panneau avant](#)[Affichage](#)[Panneau  
arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

<b>Accessoires</b>	<b>4</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>5</b>
Haute qualité	5
Haute performance	5
<b>Nomenclature et fonctions</b>	<b>6</b>
Panneau avant	6
Affichage	8
Panneau arrière	9
Télécommande	10

## Connexions

<b>Connexions</b>	<b>13</b>
<b>Installation de cet appareil</b>	<b>14</b>
Installation horizontale	14
Installation verticale	15
Avant d'utiliser la télécommande	17
Portée de la télécommande	18
<b>Connexion d'un appareil numérique</b>	<b>19</b>
<b>Connexion d'un appareil analogique</b>	<b>20</b>
<b>Connexion du cordon d'alimentation</b>	<b>21</b>



## Lecture

<b>Utilisation basique</b>	<b>23</b>
Mise sous tension	23
Changement de la luminosité de l'affichage	23
<b>Lecture de CD</b>	<b>24</b>
Lecture de CD	24
Lecture des plages dans un ordre spécifique (Lecture programmée)	26
<b>Lecture de CD DE DONNÉES (fichiers MP3 et WMA)</b>	<b>27</b>
Lecture de fichiers	28

## Réglages

<b>Autres réglages</b>	<b>30</b>
Auto Standby	30
Lecture automatique	31

## Conseils

Conseils	33
Dépistage des pannes	34

## Annexe

<b>Supports lisibles</b>	<b>38</b>
Disques	38
Fichiers	38
Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA	39
À propos des disques et fichiers	40
<b>Précautions d'emploi pour les supports</b>	<b>41</b>
Chargement de disques	41
Avertissements sur le chargement de disques	41
À propos de la manipulation des supports	42
Nettoyage des disques	42
<b>Explication des termes</b>	<b>43</b>
<b>Spécifications</b>	<b>44</b>
<b>Index</b>	<b>47</b>

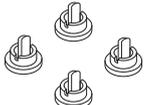


Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

## Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

 <p>Guide de démarrage rapide</p>	 <p>CD-ROM (Manuel de l'Utilisateur)</p>	 <p>Instructions de sécurité</p>	 <p>Cordon d'alimentation</p>
 <p>Télécommande (RC-1205) (Pile / Batterie intégrée)</p>	 <p>Câble coaxial utilisant la transmission numérique</p>	 <p>Caches (argent) (x4)</p>	

# Caractéristiques

## Haute qualité

- **Un nouveau style de lecteur CD qui comporte un convertisseur N/A 32 bits de haute précision et avec la qualité de la marque commerciale Denon**  
Le convertisseur N/A est un élément essentiel de la qualité sonore, raison pour laquelle ce produit comporte notre convertisseur N/A 32 bits/192 kHz, réputé pour son haut degré de précision et qui vous procure la meilleure qualité sonore possible.
- **Il est possible d'associer cet appareil avec une autre amplificateur intégré PMA-50 de classe D et de haute qualité pour obtenir un degré élevé de reproductibilité, même avec des signaux particulièrement faibles**

Notre amplificateur intégré PMA-50 de classe D et de haute qualité est doté d'une technologie Denon unique de reproduction analogique des formes d'onde nommée Advanced AL32 Processing. Utilisez-la avec cet appareil pour tirer le meilleur parti de cette exceptionnelle qualité sonore, à la fois sensible et puissante, à un niveau qui dément la taille du boîtier.

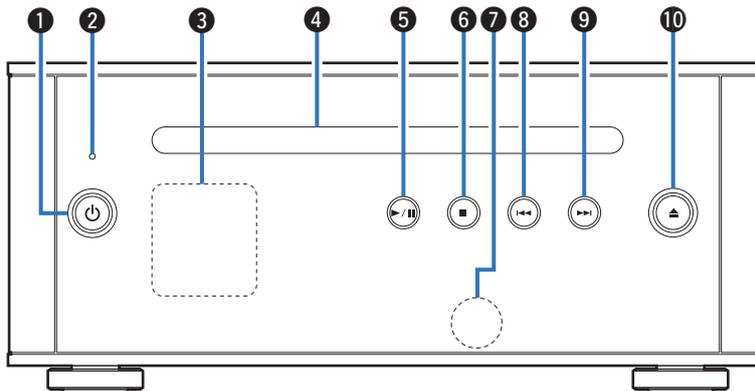
## Haute performance

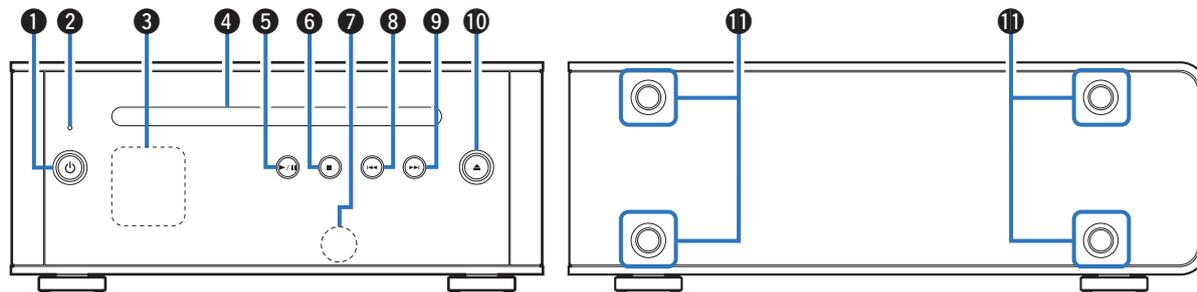
- **Ce nouveau design correspond parfaitement à notre amplificateur intégré PMA-50**
- **Installation verticale possible**  
Vous pouvez disposer cet appareil verticalement ou horizontalement. L'orientation de l'affichage change automatiquement afin de s'adapter à celle de l'appareil.  
Le mécanisme de fonctionnement de la fente pour CD permet une ouverture et une fermeture régulières et en douceur, que l'appareil soit disposé verticalement ou horizontalement.
- **Prend en charge la lecture de fichiers MP3 et WMA**  
L'appareil peut lire des fichiers MP3 et WMA enregistrés sur des CD-R et des CD-RW.  
La haute visibilité de l'écran EL organique permet d'afficher des informations telles que le nom de la piste et le nom de l'artiste pendant la lecture de fichiers MP3 et WMA.
- **La fonction de veille automatique permet de réduire la consommation électrique**
- **Cet appareil est fourni avec une télécommande système qui est également en mesure d'actionner le PMA-50**



## Nomenclature et fonctions

### Panneau avant





### 1 Touche d'alimentation (⏻)

Permet de mettre l'appareil sous tension/en veille. (☞ p. 23)

L'état de l'alimentation est indiqué comme suit.

- Mise sous tension : affichage allumé
- Veille : affichage éteint

### 2 Témoin du circuit de protection

Clignote lorsque le circuit de protection a fonctionné. (☞ p. 34)

### 3 Affichage

Cet écran affiche divers types d'informations. (☞ p. 8)

### 4 Fente pour CD (☞ p. 41)

### 5 Touche Lire/Pause (▶ / ||)

Lit la plage/Met la lecture de la plage en pause.

### 6 Touche Arrêt (■)

Arrête la lecture.

### 7 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 18)

### 8 Touche Saut arrière (◀◀)

Revient au début de la plage actuelle en cours de lecture.

### 9 Touche Saut avant (▶▶)

Lit la plage suivante.

### 10 Touche d'éjection du CD (▲)

Éjecte le disque.

### 11 Orifices des pieds en cas d'installation verticale

Ils sont utilisés en cas d'installation verticale de l'appareil. (☞ p. 15)

## Affichage

L'affichage pivote automatiquement en fonction de l'orientation de l'installation.

### Exemple d'affichage

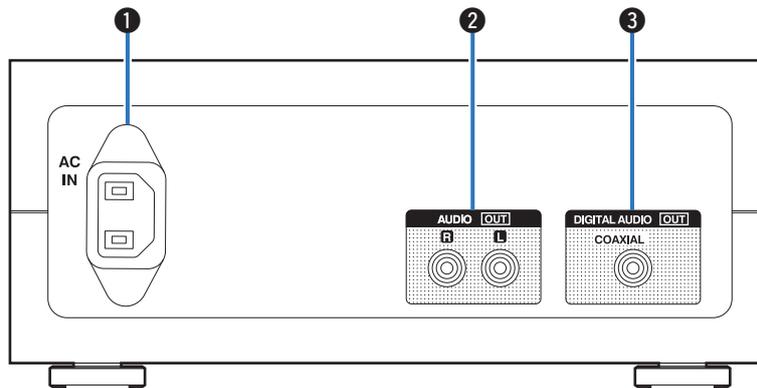


### Description des icônes

- ⌘ : aléatoire
- ↺ : tout répéter
- ↻ : répéter 1
- 🎵 : plage
- : dossier



## Panneau arrière



### ❶ Prise CA (AC IN)

S'utilise pour connecter le cordon d'alimentation fourni. (☞ p. 21)

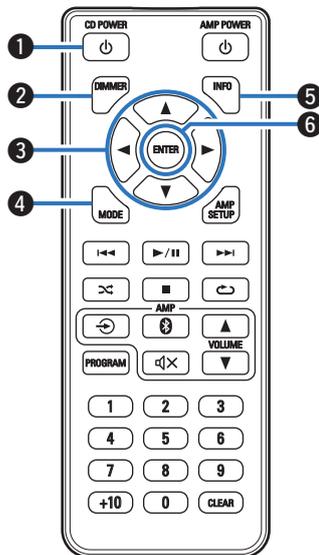
### ❷ Bornes AUDIO OUT (AUDIO OUT)

Utilisées pour connecter un amplificateur équipé de bornes audio analogiques. (☞ p. 20)

### ❸ Bornes DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)

Utilisées pour connecter un amplificateur équipé de bornes audio numériques. (☞ p. 19)

## Télécommande



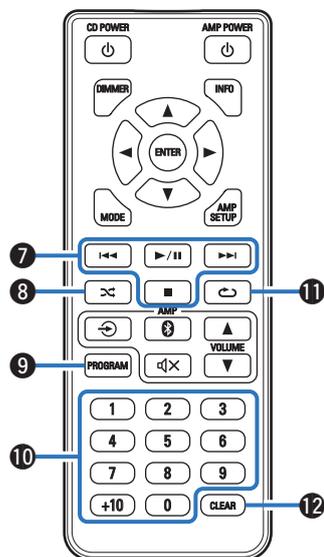
### ■ Utilisation de cet appareil

- 1 **Touche d'alimentation (⏻)**  
Permet de mettre l'appareil sous tension/en veille.
- 2 **Touche DIMMER**  
Régler la luminosité d'affichage de cet appareil. (☞ p. 23)
- 3 **Touches curseurs (▲▼◀▶)**  
Permettent de sélectionner des dossiers ou des fichiers sur un CD de données.
- 4 **Touche MODE**  
Permet de changer le mode de lecture. (☞ p. 27)
- 5 **Touche INFO**  
Utilisée pour changer les informations sur la plage à l'affichage pendant la lecture. Permet de commuter l'affichage de la durée de lecture.
- 6 **Touche ENTER**  
Permet de déterminer la sélection.



- La touche DIMMER permet également de contrôler l'amplificateur intégré PMA-50 Denon afin de pouvoir utiliser ce dernier simultanément avec le DCD-50. Lorsque les deux appareils ont un paramétrage différent, maintenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour rétablir leur réglage par défaut, puis procédez au réglage souhaité.
- La luminosité de l'écran est réglée sur "Normal" par défaut.





### 7 Touches du système

Permettent d'effectuer des opérations associées à la lecture.

- Touches de saut (I<<</>>>I)
- Touche Lire/Pause (▶ / ||)
- Touche Arrêt (■)

### 8 Touche Aléatoire (⌘)

Permet de passer à la lecture aléatoire.

### 9 Touche PROGRAM

Permet de définir la lecture programmée. (☞ p. 26)

### 10 Touches numérotées (0 – 9, +10)

Permettent de saisir des chiffres dans l'appareil.

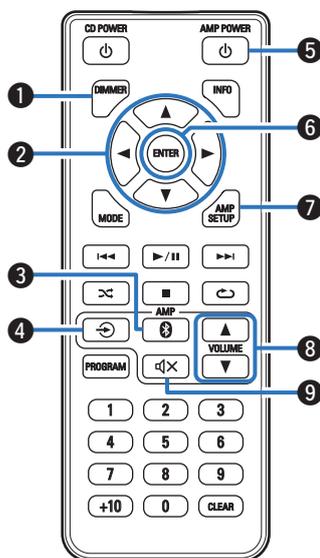
### 11 Touche Répéter (↺)

Permet de changer la lecture répétée.

### 12 Touche CLEAR

Permet d'effacer l'enregistrement de programme.





## ■ Fonctionnement de l'amplificateur

- 1 **Touche DIMMER**  
Permet de régler de la luminosité de l'affichage.
- 2 **Touches curseurs (▲▼◀▶)**  
Permettent de sélectionner des options de menu.
- 3 **Touche Bluetooth (📶)**  
Permet de commuter l'entrée sur Bluetooth sur le PMA-50. Ceci est également pressé lors de l'opération d'appariement.
- 4 **Touche de commutation de la source d'entrée (↻)**  
Permet de commuter les sources d'entrée sur Bluetooth sur le PMA-50.
- 5 **Touche AMP POWER (⏻)**  
Permet de mettre sous tension/en veille le PMA-50.
- 6 **Touche ENTER**  
Permet de déterminer la sélection.
- 7 **Touche AMP SETUP**  
Le menu de paramétrage est affiché sur l'écran du PMA-50.
- 8 **Touche VOLUME (▲▼)**  
Permettent d'ajuster le niveau du volume.
- 9 **Touche de mise en sourdine (🔇)**  
Permet de mettre en sourdine le son de la sortie du PMA-50.



# Connexions

## ■ Contenu

Installation de cet appareil	14
Connexion d'un appareil numérique	19
Connexion d'un appareil analogique	20
Connexion du cordon d'alimentation	21

### REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

## ■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.

Câble audio



Câble numérique coaxial (fourni)



## Installation de cet appareil

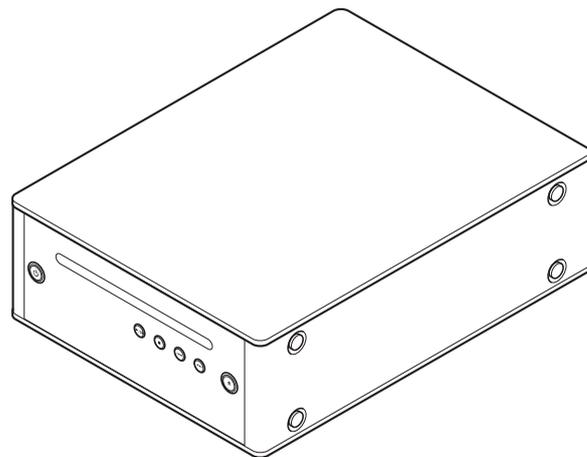
Cet appareil peut être installé de deux manières, horizontalement ou verticalement. Vous pouvez sélectionner comment installer cet appareil en fonction de l'emplacement d'installation et de vos préférences.

### REMARQUE

- Choisissez la manière dont vous souhaitez disposer l'appareil et installez-le correctement avant de lire des disques.

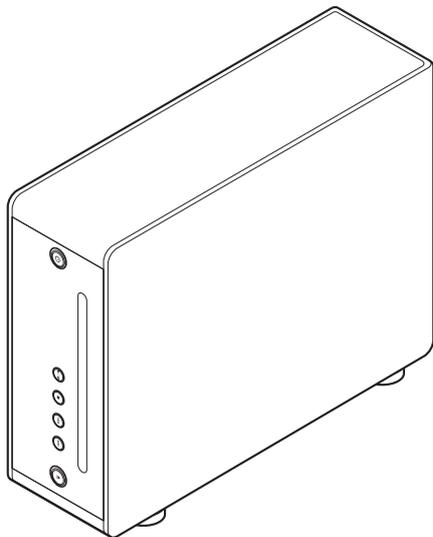
### Installation horizontale

Lors de l'installation initiale, les pieds sont fixés à l'appareil pour une installation horizontale.

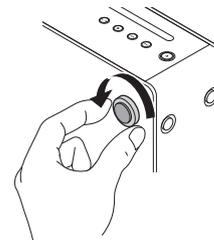


## Installation verticale

Cette orientation est adaptée à une disposition dans un endroit étroit.

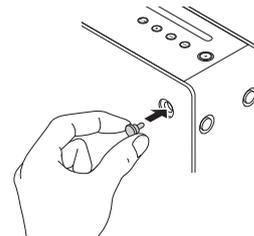


### 1 Retirez les pieds.

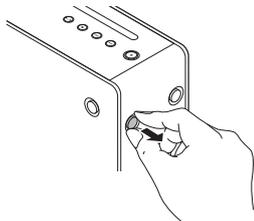


Tournez les 4 pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les enlever.

### 2 Insérez les caches fournis (argent) dans les orifices laissés vacants par les pieds que vous venez de retirer.



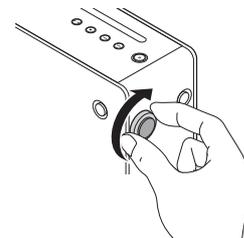
### 3 Retirez le cache (noir).



#### REMARQUE

- Veillez à ne pas vous abîmer les ongles lorsque vous ôtez les capuchons. Si nécessaire, utilisez un outil à extrémité fine pour retirer les capuchons. Toutefois, veillez à ne pas endommager l'appareil lorsque vous utilisez des outils.

### 4 Pour installer les pieds que vous avez retirés, faites-les pivoter dans le sens horaire.



#### REMARQUE

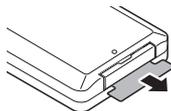
- Après avoir monté les pieds, réglez leur hauteur selon les besoins afin que l'appareil soit stable lorsqu'il est installé.



## Avant d'utiliser la télécommande

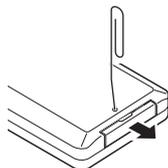
La télécommande dispose d'une pile / batterie intégrée.

Retirez la feuille isolante avant l'utilisation.

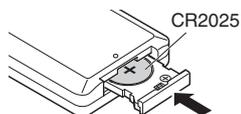


### ■ Remplacement de la pile/batterie

1. Insérez un objet pointu dans l'orifice du boîtier à pile/batterie et tirez le support de la pile/batterie vers l'extérieur.



2. Insérez correctement la pile/batterie au lithium dans le compartiment à pile/batterie comme indiqué.
3. Remplacez le boîtier de la pile/batterie dans la position d'origine.

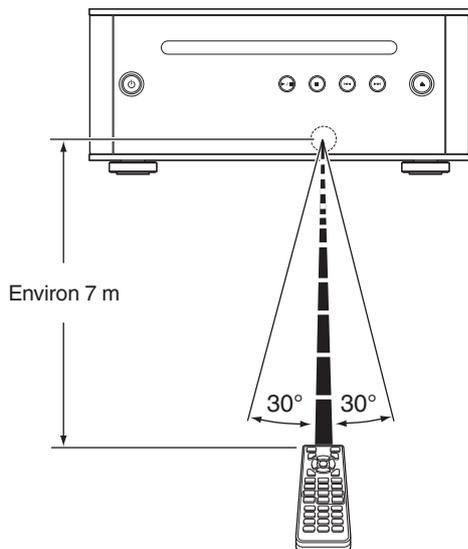


### REMARQUE

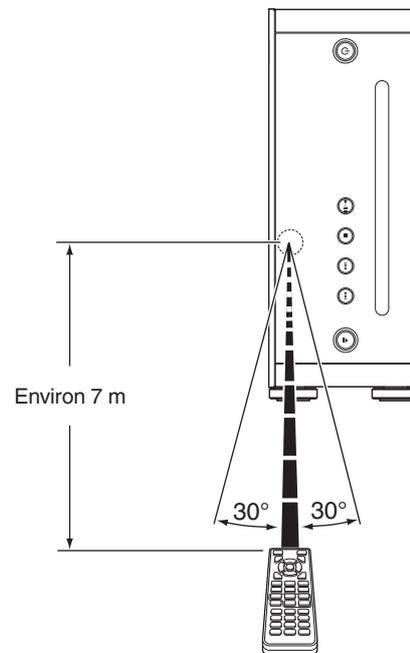
- Lorsque vous insérez la pile/batterie au lithium, assurez-vous de la placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Si la pile/batterie a une fuite, remplacez-la immédiatement et mettez-la au rebut. Dans ce cas, il y a un risque de brûlure lorsque le liquide entre en contact avec la peau ou les vêtements, il faut donc faire très attention. Si le liquide entre en contact accidentellement, lavez abondamment à l'eau du robinet et consultez un médecin.
- Ôtez la pile/batterie de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.

## Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



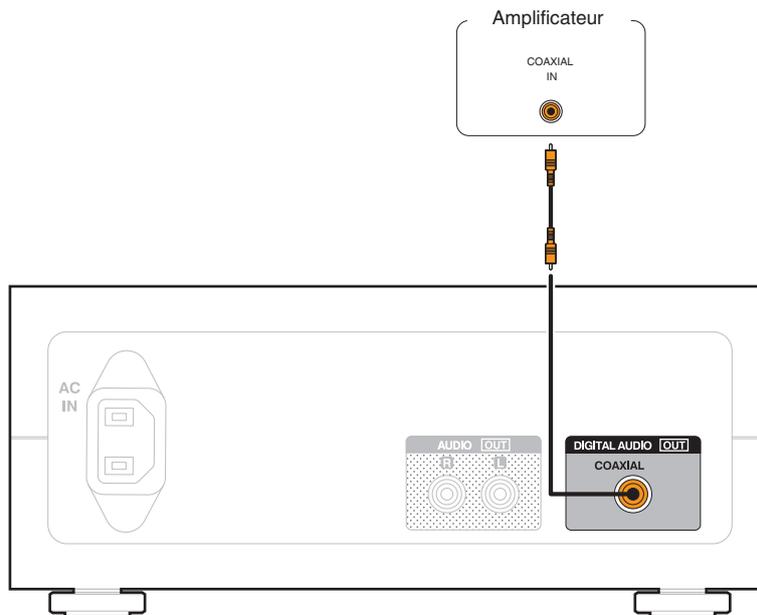
[Installation horizontale]



[Installation verticale]

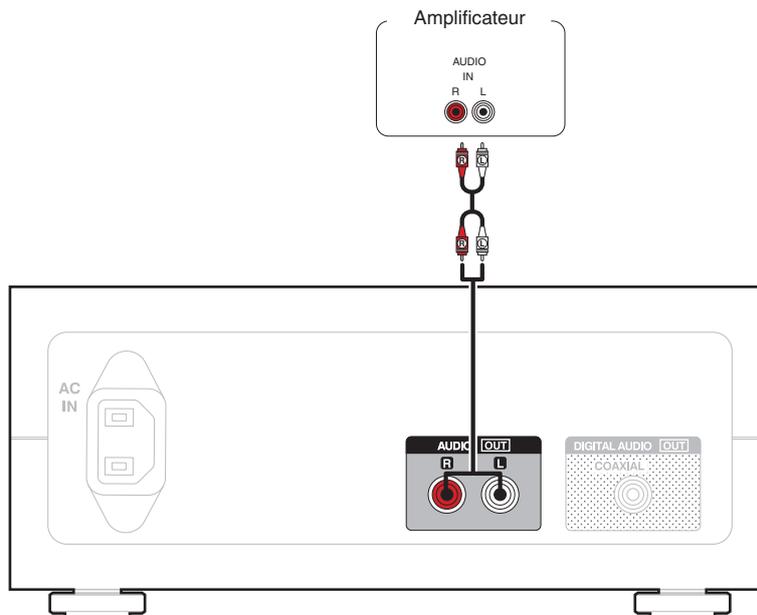
## Connexion d'un appareil numérique

Vous pouvez raccorder cet appareil à un amplificateur à l'aide de la borne d'entrée audio numérique (coaxiale).



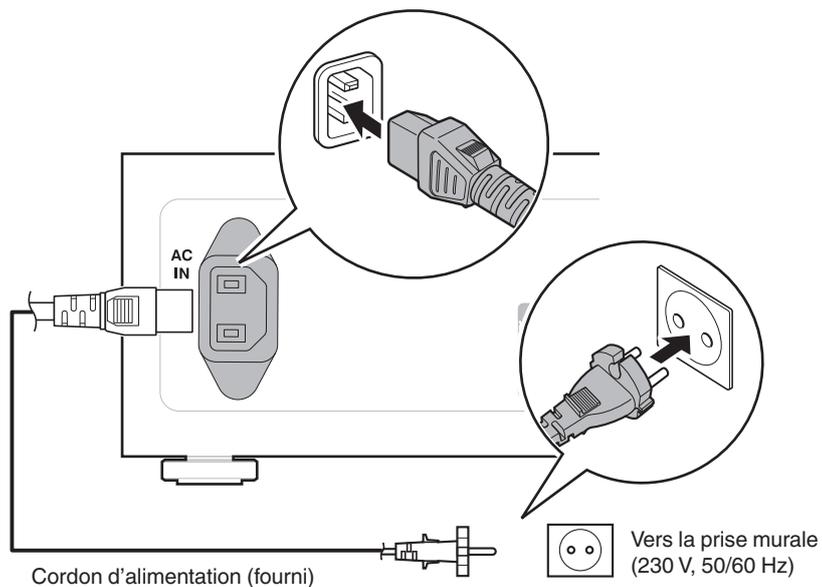
## Connexion d'un appareil analogique

Vous pouvez raccorder cet appareil à un amplificateur à l'aide des bornes d'entrée audio analogique.



## Connexion du cordon d'alimentation

Attendez jusqu'à ce que toutes les connexions aient été effectuées avant de connecter le cordon d'alimentation.

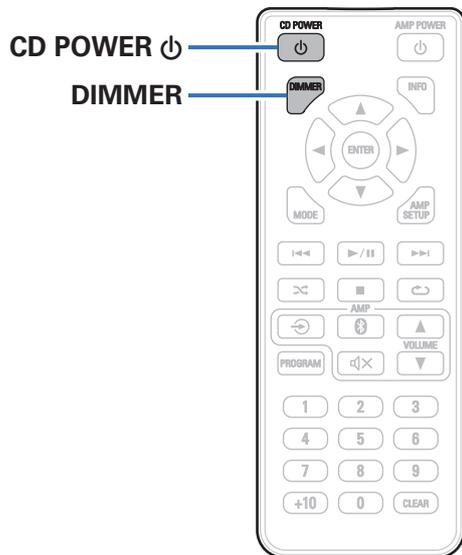


## ■ Contenu

Utilisation basique	23
Lecture de CD	24
Lecture de CD DE DONNÉES (fichiers MP3 et WMA)	27
Autres réglages	30



## Utilisation basique



### Mise sous tension

- 1 Appuyez sur CD POWER pour mettre l'appareil sous tension.

Permet d'activer l'affichage.

### ■ Passage en mode veille

- 1 Appuyez sur CD POWER .

Désactiver l'affichage.



- Vous pouvez également appuyer sur sur l'appareil principal pour cette opération.

### REMARQUE

- Lorsque l'alimentation est en mode veille, certains circuits sont sous tension. Avant de sortir ou de vous absenter pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

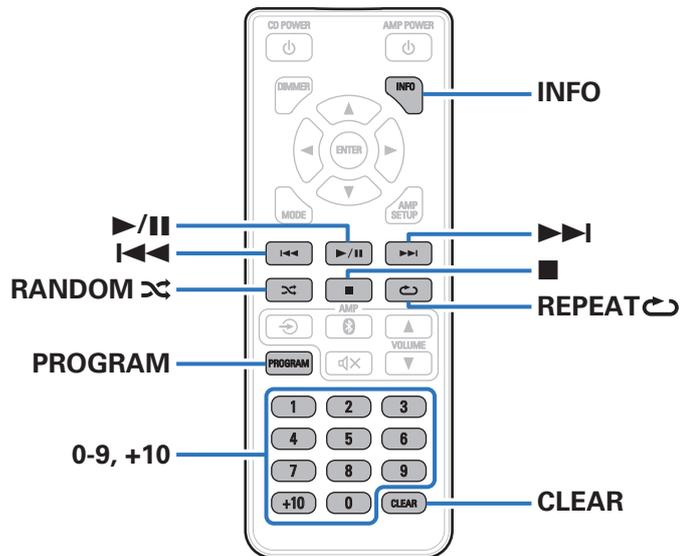
### Changement de la luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage peut être ajustée à un des trois niveaux.

- 1 Appuyez sur DIMMER.



## Lecture de CD



### Lecture de CD

**1** Insérez un disque. (☞ p. 41)

**2** Appuyez sur ▶/||.

Le témoin ▶ s'allume sur l'affichage. La lecture débute.

#### REMARQUE

- Ne placez aucun objet étranger sur le tiroir du de l'appareil. Vous risquez de l'endommager.
- Il est impossible de lire des disques de 8 cm sur cet appareil. N'insérez pas de disques de 8 cm dans la fente pour CD.
- Ne mettez rien d'autre que des CD dans la fente pour CD. Vous risqueriez de provoquer des dommages.

#### ■ Éjecter des CD

**1** Appuyez sur ▲ lorsque la lecture est arrêtée.



Touches de commande	Fonction
▶ /	Lecture/Pause
■	Arrêt
⏮ ⏪ ⏩ ⏭	Passer à la plage précédente/Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
0 – 9, +10	Sélection d'une plage
RANDOM 🎲	Lecture aléatoire
REPEAT ↺	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.</li> </ul>
INFO	Passage à l'affichage de la durée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durée écoulée de la plage, durée restante de la plage et durée restante totale</li> </ul>

## ■ Lecture d'une plage spécifique (Recherche directe)

### 1 Utilisez 0 – 9 et +10 pour sélectionner des pistes.

[Exemple]

Piste 4 :

Appuyez sur le chiffre 4 pour sélectionner la plage 4.

Piste 12 :

Appuyez sur les chiffres +10 et 2 de manière consécutive pour sélectionner la plage 12.



## Lecture des plages dans un ordre spécifique (Lecture programmée)

Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.

### 1 En mode arrêt, appuyez sur PROGRAM.

"PROG" s'affiche à l'écran.

### 2 Utilisez 0 – 9 et +10 pour sélectionner des pistes.

[Exemple]

Pour programmer la lecture des pistes 3 et 12 dans cet ordre, appuyez successivement sur 3, +10 et 2.

### 3 Appuyez sur ►/||.

La lecture démarre dans l'ordre programmé.



- Si vous appuyez sur RANDOM  pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues selon un ordre aléatoire.
- Si vous appuyez sur REPEAT  pendant la lecture programmée, les plages sont lues de manière répétée dans l'ordre programmé.

#### REMARQUE

- Le programme est effacé lorsque le disque est éjecté ou que l'alimentation est mise hors tension.

### ■ Vérification de l'ordre des plages programmées

En mode Arrêt, appuyez sur ►►1.

À chaque pression sur ►►1, les plages sont affichées dans l'ordre de leur programmation.

### ■ Pour effacer la dernière plage programmée

En mode Arrêt, appuyez sur CLEAR.

Pour effacer la dernière plage programmée.

À chaque pression sur la touche, la dernière plage programmée est effacée.

### ■ Suppression de toutes les plages programmées

En mode arrêt, appuyez sur PROGRAM.





## Lecture de fichiers

- 1 **Insérez un CD-R ou un CD-RW contenant des fichiers musicaux au format MP3 ou WMA dans la fente pour CD.** (☞ p. 41)
- 2 **Appuyez sur MODE pour sélectionner le “Folder mode” ou “All mode”.**  
 À propos de l'écran
  - Lorsque le “Folder mode” est sélectionné  
 Le témoin “■” s’allume.  
 Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.
  - Lorsque le “All mode” est sélectionné  
 Le témoin “■” s’éteint.  
 Une fois le dossier et les fichiers sélectionnés lus, tous les fichiers de tous les dossiers sont lus.
- 3 **Utilisez  $\Delta \nabla$  pour sélectionner le dossier à lire.**
- 4 **Utilisez  $\triangleleft \triangleright$  pour sélectionner le fichier à lire.**
- 5 **Appuyez sur  $\blacktriangleright$ .**  
 La lecture débute.

Touches de commande	Fonction
$\blacktriangleright / \parallel$	Lecture/Pause
■	Arrêt
$\blacktriangleleft \blacktriangleright$	Passer à la plage précédente/Passer à la plage suivante (Maintenir enfoncé) Retour rapide/Avance rapide
$\Delta \nabla$	Sélection du dossier
$\triangleleft \triangleright$	Sélection du fichier
0 – 9, +10	Sélection d'une plage
MODE	Changement du mode de lecture de dossiers <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les fichiers du dossier sélectionné sont lus.</li> </ul>
RANDOM $\infty$	Lecture aléatoire
REPEAT $\curvearrowright$	Lecture répétée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changement entre la répétition de toutes les plages ou la répétition d'une seule plage.</li> </ul>



- Les numéros de fichier et de dossier sont automatiquement définis quand le disque est chargé.



**REMARQUE**

- La lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3/WMA.
- Les fichiers protégés par des droits d'auteur ne peuvent pas être lus. ("Unsupported" s'affiche.)

En fonction du logiciel utilisé pour graver et d'autres éléments, certains fichiers peuvent ne pas être lus ou affichés correctement.

## ■ Fichiers lisibles (Extension) p. 38

## ■ Pour changer le dossier ou le fichier pendant la lecture

- Dossier  
Utilisez  $\Delta \nabla$  pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur ENTER.
- Fichiers  
Utilisez  $\triangleleft \triangleright$  pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.  
Utilisez également  $\blacktriangleleft \blacktriangleright$  pour sélectionner le fichier ou 0 – 9, +10 pour sélectionner le numéro de fichier.

## ■ Changement de l'affichage

Lors de la lecture, appuyez sur INFO.

- Changement du nom du titre, du nom de l'artiste et du nom de l'album.
- Les caractères peuvent être affichés comme suit :

```

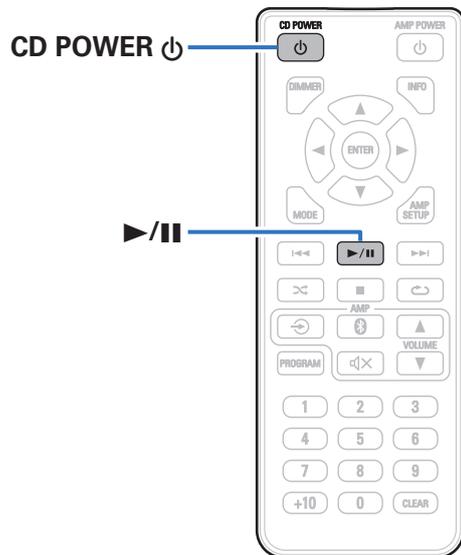
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789
!"#$%&:;<>?@[ ]_`{|}~^'()*+,-./=(espace)

```

S'il n'y a pas de titre, le nom du fichier s'affiche à la place.



## Autres réglages



### Auto Standby

Pour régler si l'appareil se met automatiquement en mode veille si l'appareil reste en mode Arrêt pendant plus de 30 minutes.

**1** Lorsque cet appareil est sous tension, maintenez enfoncé  pendant 5 secondes.

**On**  
(Défaut) : Pour activer le mode Veille auto.

**Off** : Pour désactiver le mode Veille auto.



- Maintenez enfoncé  pour activer ou désactiver ce paramétrage.
  - Lorsque le paramétrage est activé, l'affichage indique "Auto Standby On".
  - Lorsque le paramétrage est désactivé, l'affichage indique "Auto Standby Off".



## Lecture automatique

Réglez le démarrage automatique de la lecture après l'insertion d'un disque.

### 1 Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez enfoncé ►/|| pendant 5 secondes.

**On:** La lecture débute automatiquement.

**Off**  
(Défaut): La lecture ne débute pas automatiquement.



- Maintenez enfoncé ►/|| pour activer ou désactiver ce paramétrage.
  - Lorsque le paramétrage est activé, l'affichage indique "Auto Play On".
  - Lorsque le paramétrage est désactivé, l'affichage indique "Auto Play Off".
- Lorsqu'un disque est déjà inséré, la lecture démarre automatiquement si la lecture automatique est activée et que l'appareil sous tension.



## ■ Contenu

### Conseils

Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié	33
Je souhaite démarrer automatiquement la lecture après avoir inséré un disque	33
Je souhaite écouter de la musique en une seule opération depuis l'état de veille	33

### Dépistage des pannes

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	34
La DEL clignote	34
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	35
Aucun son n'est émis	36
Impossible de lire des CD	36
Impossible d'éjecter le disque	37
Les noms de fichiers ou les données tag ne sont pas affichés correctement	37



## Conseils

### Je souhaite lire uniquement le dossier spécifié

- La touche MODE sert à définir la plage de lecture sur “Folder mode”. (👉 p. 28)

### Je souhaite démarrer automatiquement la lecture après avoir inséré un disque

- Activez la lecture automatique. (👉 p. 31)

### Je souhaite écouter de la musique en une seule opération depuis l'état de veille

- Appuyez sur la touche ▶/|| de cet appareil ou de la télécommande pour mettre l'appareil sous tension et démarrer la lecture.



## Dépistage des pannes

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants.

1. **Les connexions sont-elles correctes ?**
2. **L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?**
3. **Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous.

Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

### ■ L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

Symptôme	Cause/Solution	Page
L'appareil n'est pas allumé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale.</li> </ul>	<u>21</u>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode Veille auto est réglé. Le mode Veille auto met l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. Pour désactiver la mise en veille automatique, maintenez enfoncée la touche d'alimentation (⏻) pendant plus de 5 secondes lorsque le mode de veille automatique est activé.</li> </ul>	<u>30</u>

### ■ La DEL clignote

Symptôme	Cause/Solution	Page
Clignote en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un circuit de l'appareil n'a pas fonctionné correctement. Déconnectez l'alimentation et contactez le centre de réparations.</li> </ul>	—



## ■ Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Symptôme	Cause/Solution	Page
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.	• Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves.	<u>17</u>
	• Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°.	<u>18</u>
	• Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.	—
	• Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères [Thread-Plus] et [Tread-Minus].	<u>17</u>
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	—
	• Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.	—



## ■ Aucun son n'est émis

Symptôme	Cause/Solution	Page
Aucun son n'est émis. Ou le son est anormal.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	<a href="#">13</a>
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	—
	• Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversement reliées.	—
	• Vérifiez l'état des câbles.	—
	• Vérifiez les fonctions et les commandes de l'amplificateur et réglez-les si nécessaire.	—

## ■ Impossible de lire des CD

Symptôme	Cause/Solution	Page
Lecture impossible lorsque vous appuyez sur la touche de lecture ou lecture erronée d'une partie du disque.	• Le CD est sale ou rayé. Nettoyez le CD ou insérez un CD différent.	<a href="#">42</a>
Impossible de lire des CD-R/CD-RW.	• Les CD ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été finalisés. Utilisez un disque finalisé.	<a href="#">38</a>
	• Ceci peut être dû à des conditions d'enregistrement médiocres ou le disque lui-même est peut-être de mauvaise qualité. Utilisez un disque correctement enregistré.	—
	• La fonction de lecture DATA CD de cet appareil prend uniquement en charge la lecture de fichiers MP3 et WMA.	<a href="#">38</a>
"Unsupported" s'affiche.	• Le disque est chargé à l'envers.	<a href="#">38</a>
	• Un disque qui ne peut pas être lu est chargé.	<a href="#">38</a>



## ■ Impossible d'éjecter le disque

Symptôme	Cause/Solution	Page
Le disque n'est pas éjecté lors de l'appui sur la touche d'éjection.	• Maintenez enfoncée la touche ▲ pendant au moins 5 secondes.	—
	• Cet appareil est victime d'un dysfonctionnement. Contactez notre service de réparation.	—

## ■ Les noms de fichiers ou les données tag ne sont pas affichés correctement

Symptôme	Cause/Solution	Page
Les noms de fichiers ne s'affichent pas correctement ("...", etc.).	• Des caractères qui ne peuvent pas être affichés sont utilisés. Cela n'est pas une anomalie interne. Sur cet appareil, les caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par "."(points de suspension).	—



## Supports lisibles

### Disques

Médias lisibles	
CD	
CD-R	
CD-RW	

#### REMARQUE

- Certains disques et formats d'enregistrement peuvent ne pas être lisibles.
- Les disques non finalisés ne peuvent pas être lus.

### Fichiers

Les disques CD-R et CD-RW créés dans le format décrit ci-dessous peuvent être reproduits.

#### ■ Format du logiciel de gravure

ISO9660 niveau 1, 2

Format d'extension (Juliet.Romeo)

#### ■ Pendant la gravure à un format différent, il n'est pas possible de lire le disque correctement.

Nombre maximal de fichiers et de dossiers lisibles

Nombres de dossiers :255

Nombres de fichiers :255

#### ■ Donnée tag

ID3-TAG (Ver.1.x et 2.x)

WMA-TAG

(Le titre, l'artiste et les données de balise d'album sont pris en charge)



Fichiers lisibles (Extension)	Spécifications des fichiers
MP3 (.mp3)	• Fréquence d'échantillonnage :32 / 44,1 / 48 kHz
	• Débit :32 kbps à 320 kbps
	• Format de fichier : MPEG1 Audio Layer 3
WMA (.wma)	• Fréquence d'échantillonnage :32 / 44,1 / 48 kHz
	• Débit :64 kbps à 192 kbps
	• Format de fichier : Windows Media Audio

**REMARQUE**

- Veillez à donner l'extension ".mp3" ou ".wma" aux fichiers. Les fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent être lus.
- Vos enregistrements ne doivent être utilisés que dans un but personnel et ne doivent pas être utilisés dans d'autres objectifs sans le consentement du détenteur des droits tel que le prévoient les lois sur le copyright.

**Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA**

En cas de plusieurs dossiers contenant des fichiers MP3/WMA, l'ordre de lecture des dossiers est réglé automatiquement lorsque l'appareil lit le média. Les fichiers de chaque dossier sont affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés sur le support, à partir de la date et de l'heure les plus anciennes.

**CD-R/CD-RW**

Lors de la lecture de fichiers sur des disques CD-R ou CD-RW, les fichiers de tous les dossiers dans la couche principale sont lus en premier. Les fichiers de la deuxième couche sont alors lus, puis ceux de la troisième couche, et ainsi de suite.

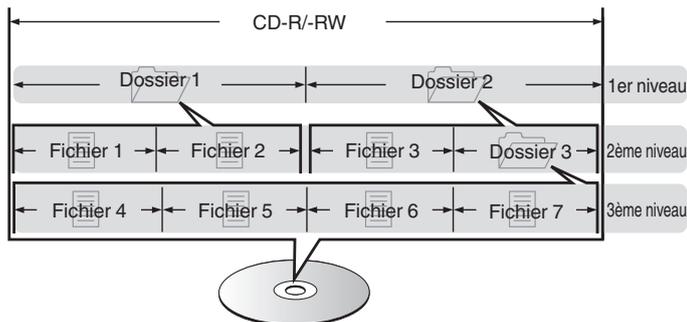


- L'ordre de lecture affiché sur un ordinateur peut différer de l'ordre de lecture actuel.
- L'ordre de lecture avec un disque CD-R/CD-RW peut différer, selon le logiciel de gravure.



## À propos des disques et fichiers

Les fichiers, tels que MP3/WMA etc., enregistrés sur CD-R/-RW sont divisés en gros segments (dossiers) et petits segments (fichiers). Les fichiers sont stockés dans des dossiers, et les dossiers peuvent être placés dans une hiérarchie pour le stockage. L'appareil peut reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers.



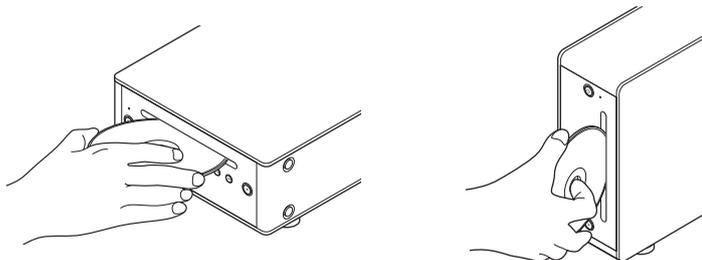
Lorsque vous gravez des fichiers MP3/WMA etc., sur un disque CD-R/-RW, réglez le format du logiciel de gravure sur "ISO9660". Les fichiers risquent de ne pas être lus correctement s'ils ont été enregistrés dans un autre format. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de votre logiciel de gravure.



## Précautions d'emploi pour les supports

### Chargement de disques

- Lorsque l'appareil est installé à l'horizontale, insérez le disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.
- Lorsque l'appareil est installé à la verticale, insérez le disque avec l'étiquette dirigée vers la droite.
- Insérez lentement le disque dans la fente pour CD. Relâchez la main lorsque le disque est attiré à l'intérieur.



- Si aucun disque n'est chargé, "No Disc" s'affiche.
- Si le disque est chargé à l'envers, "Unsupported" s'affiche.
- Si les informations du disque ne peuvent pas être lues correctement, "Unsupported" s'affiche.

### Avertissements sur le chargement de disques

- Il est impossible de lire des disques de 8 cm sur ce lecteur. N'insérez pas de disques de 8 cm dans la fente pour CD.
- N'utilisez pas d'adaptateur pour disque de 8 cm.
- Mettez toujours un seul disque dans le tiroir. La présence de plus d'un seul disque dans le tiroir peut endommager l'unité et rayer les disques.
- N'utilisez pas de disques fendus ou déformés, ou réparés avec un adhésif, etc.
- N'utilisez pas de disques dont la partie collante du ruban adhésif ou des étiquettes est exposée ou sur lesquels les étiquettes ont laissé des traces. Ces disques pourraient se coincer dans l'unité et l'endommager.

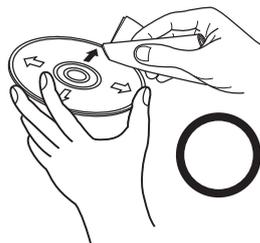


## À propos de la manipulation des supports

- Évitez de laisser des traces de doigt, des marques grasses ou toute autre salissure sur vos disques.
- Lorsque vous sortez un disque de son étui, manipulez-le avec précaution pour éviter de le rayer.
- Ne déformez pas ou n'exposez pas les disques à une source de chaleur.
- N'agrandissez pas le trou central.
- N'écrivez pas sur la face étiquetée (imprimée) avec un stylo à bille, un crayon, etc. et ne collez aucune étiquette sur vos disques.
- Des gouttes d'eau peuvent se former sur les disques lorsqu'ils sont déplacés subitement d'un lieu froid (à l'extérieur par exemple) vers un lieu chaud. N'essayez pas de les sécher à l'aide d'un sèche-cheveux, etc.
- Ne rangez pas de disques dans les conditions suivantes :
  1. Exposition directe au soleil
  2. Environnement poussiéreux ou humide
  3. À proximité d'une source de chaleur, chauffage, etc.

## Nettoyage des disques

- Si des empreintes de doigts ou de la poussière se trouvent sur un disque, essuyez-les avant d'utiliser le disque.
- Utilisez un produit de nettoyage spécialisé disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer vos disques.



Essuyez délicatement le disque par des mouvements rectilignes allant du centre au bord.



Ne pas essuyer en un mouvement circulaire.

### REMARQUE

- N'utilisez aucun produit antistatique ou aérosol pour disque, ni aucun solvant volatil tel que du benzène ou autre dissolvant.

## Explication des termes

### MP3 (MPEG Audio Layer-3)

Il s'agit d'un format de compression des données audio normalisé au plan international qui utilise la norme de compression vidéo "MPEG-1". Il compresse le volume de données à environ un onzième de sa taille initiale tout en conservant une qualité de son équivalente à celle d'un CD musical.

### WMA (Windows Media Audio)

Il s'agit de la technologie de compression audio mise au point par la société Microsoft.

Les données WMA peuvent être encodées à l'aide de Windows Media® Player.

Pour coder les fichiers WMA, utilisez uniquement les applications autorisées par la société Microsoft. Si vous utilisez une application non autorisée, le fichier peut ne pas fonctionner correctement.

### Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

### Gamme dynamique

La différence entre le niveau sonore non déformé maximum et le niveau sonore minimum perceptible du bruit émis par l'appareil.

### Débit

Ce terme exprime la quantité de données audio enregistrées sur un disque lu en 1 seconde.

### Finalisation

Il s'agit d'un processus permettant la lecture de disques CD enregistrés à l'aide d'un enregistreur CD ou d'un lecteur, par d'autres lecteurs.

### PCM linéaire

Ce signal est un signal PCM (modulation d'impulsion codée) non compressé. Contrairement aux sources de compression audio induisant des pertes, comme le format MP3, la qualité audio et la plage dynamique ne sont pas détériorées.



# Spécifications

## ■ Performances audio

### • Sortie analogique

Canaux :	2 canaux
Gamme de fréquences reproductible :	2 Hz – 20 kHz
Réponse en fréquence reproductible :	20 – 20 kHz ( $\pm 1$ %)
S/B :	105 dB
Gamme dynamique :	100 dB
Séparation des canaux :	100 dB
Distorsion harmonique :	0,004 % (1 kHz)
Pleurage et scintillement :	Précision Crystal

### • Niveau de sortie

Signaux :	2 V RMS stéréo
-----------	----------------

### • Sortie numérique

Coaxiale :	0,5 V <sub>p-p</sub> / 75 $\Omega$ /ohms
------------	--

### • Système de lecture optique

Laser :	AlGaAs
Longueur d'ondes :	780 nm
Signaux :	16-bit PCM linéaire
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz



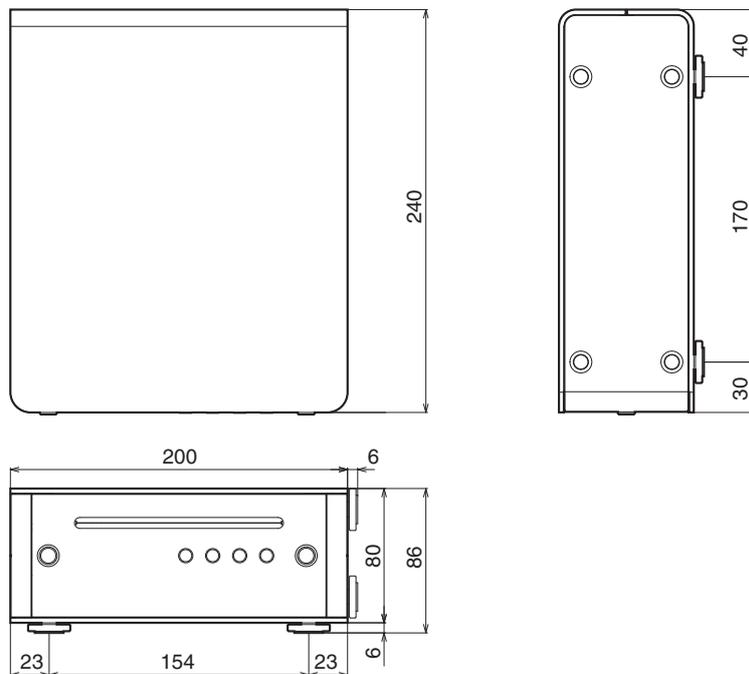
## ■ Généralités

<b>Alimentation:</b>	CA 230 V, 50/60 Hz
<b>Consommation:</b>	10 W
<b>Consommation d'énergie en mode veille :</b>	0,4 W ou moins
<b>Températures de fonctionnement :</b>	+5 °C - +35 °C
<b>Humidité de fonctionnement :</b>	5 – 90 % (sans buée)

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



## ■ Dimensions (Unité : mm)



## ■ Poids : 2,4 kg

# Index

<b>A</b>	
Affichage .....	8
Appareil analogique .....	20
Appareil numérique .....	19
Atténuateur .....	23

<b>C</b>	
CD .....	24
CD de données .....	27

<b>L</b>	
Lecture aléatoire .....	24, 27
Lecture automatique .....	31
Lecture programmée .....	26
Lecture répétée .....	24, 27

<b>P</b>	
Panneau arrière .....	9
Panneau avant .....	6

<b>T</b>	
Télécommande .....	10

<b>V</b>	
Veille auto .....	30





**DENON®**

[www.denon.com](http://www.denon.com)

3520 10398 00AD

Copyright ©2015 D&M Holdings Inc. All Rights Reserved.